

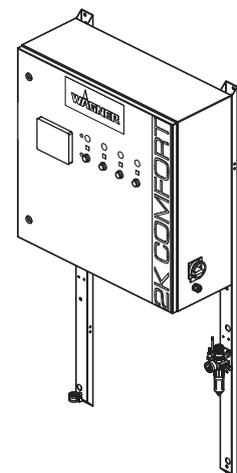
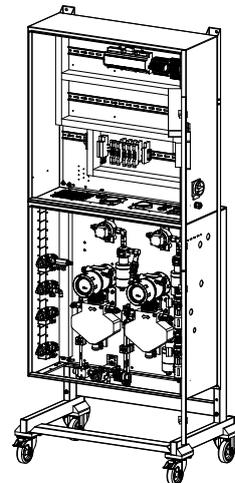


Ersatzteilkatalog

2K COMFORT

Ausgabe 05/2017

Elektronisch gesteuerte
Mehrkomponenten-Anlage
für Lacke



CE

B_05867

CE Ex II 2 G IIB X

CE Ex II (2) G

Inhaltsverzeichnis

1	ZU DIESER ANLEITUNG	5
1.1	Vorwort	5
1.2	Warnungen, Hinweise und Symbole in dieser Anleitung	5
1.3	Sprachen	6
1.3.1	Betriebsunterlagen von einzelnen Komponenten	6
1.4	USB-Stick 2K COMFORT	7
1.5	Abkürzungen	7
1.6	Begriffe im Sinne dieser Anleitung	8
2	ERSATZTEILE	9
2.1	Wie werden Ersatzteile bestellt?	9
2.2	Erweiterungs- und Zubehör-Sets	10
3	SYSTEMÜBERSICHT	11
4	BASISMODUL	16
4.1	Basismodul Nicht-Ex	16
4.1.1	Luftversorgung Nicht-Ex	18
4.2	Basismodul Ex	19
4.2.1	Luftversorgung Ex	22
4.3	Gestell, Stellfüsse, Rollen	23
4.3.1	Ständer Set 800	23
4.3.2	Stellfüsse	24
4.3.3	Schwerlastrollen	24
5	STEUERSCHRANK	25
5.1	Drucktasten und Hauptschalter	28
5.1.1	Elektrische Anschlussleitung für USA	28
5.2	Sicherungen	29
5.3	CAN I/O-Modul	30
5.3.1	Ab Seriennummer 100	30
5.3.2	Seriennummer 1 bis 99	31
6	MATERIALEINGANG, SCHLÄUCHE, FITTINGS	32
6.1	Materialfilter	32
6.2	Material-Manometer	33
6.3	Zirkulationsanschluss Doppelventil	34
6.4	Spülmittel-Verteiler	34
6.5	Pistolenverteiler	35
6.6	Materialschläuche	35
6.7	Verschraubungen	36
7	MESSZELLEN	38
7.1	Zahnradmesszellen	38
7.1.1	Messzellenhalter	38
7.1.2	Zahnradmesszellen 0.02–3 GL, 0.02–3 KL und 0.005–2 GL	39
7.1.3	Zahnradmesszelle 0.1–7 GL und 0.002–0.5 KL	39
7.1.4	Zahnradmesszelle 0.005–1 GL Doppelabgriff	40
7.1.5	Mikro-Durchflussmesszelle (KM 0.005–0.25 L/min)	40
7.1.6	Kabelsatz für Zahnrad-Messzelle	41

Inhaltsverzeichnis

7.2	Coriolis-Messzellen	42
7.2.1	Coriolis-Messzelle 0.075-5	42
7.2.2	Halterung Coriolis-Compact 2	43
7.2.3	Kabelsatz für Coriolis	44
8	MISCHEN	45
8.1	Mischblock	45
8.2	Mischkopftaktung für Messzelle	45
8.2.1	Mischkopftaktung spülbar für Messzelle	46
8.3	Mischkopftaktung für Coriolis oder Hubmessung	47
8.3.1	Mischkopftaktung spülbar für Coriolis oder Hubmessung	48
8.4	AIS	49
8.5	Mischrohre	50
8.5.1	Mischrohr-Set 5-32	50
8.5.2	Mischrohr-Set 6-32	51
8.5.3	Mischrohr-Set 8-32	52
8.5.4	Mischrohr-Set 10-32	53
8.6	Mischschläuche	54
9	VERSCHIEDENES	55
9.1	3K / 4K Einbaumaterial	55
9.2	Elektropneumatische Ventile im Ex-Bereich	56
9.2.1	Anschlussplatte Ex i	56
9.3	Abfüllautomatik (3/2 Wege-Ventil, Druckschalter)	57
9.4	Roboterkommunikation	57
9.5	Verbindungsset	58
9.5.1	Vielfachstecker für Schläuche AD 4	58

1 ZU DIESER ANLEITUNG

1.1 VORWORT

Dieser Ersatzteilkatalog enthält Informationen über den Aufbau und den Zusammenbau des Gerätes und dessen Zubehör.

Der Ersatzteilkatalog ist Teil der entsprechenden Betriebsanleitung.

Gerät nur unter Beachtung beider Dokumente verwenden.

Diese Einrichtung kann gefährlich sein, wenn sie nicht gemäss den Angaben der Betriebsanleitung und des Ersatzteilkataloges betrieben wird.

Die Einhaltung dieser Dokumente ist Bestandteil der Garantievereinbarungen.

1.2 WARNUNGEN, HINWEISE UND SYMBOLE IN DIESER ANLEITUNG

Warnhinweise in dieser Anleitung weisen auf besondere Gefahren für Anwender und Gerät hin und nennen Massnahmen, um die Gefahr zu vermeiden. Die Warnhinweise gibt es in folgenden Stufen:

Gefahr – unmittelbar drohende Gefahr. Nichtbeachten hat Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge.

	GEFAHR
	Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin. → Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

Warnung – mögliche drohende Gefahr. Nichtbeachten kann Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.

	WARNUNG
	Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin. → Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

Vorsicht – mögliche gefährliche Situation. Nichtbeachten kann leichte Körperverletzung zur Folge haben.

	VORSICHT
	Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin. → Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

Hinweis – mögliche gefährliche Situation. Nichtbeachten kann Sachschäden zur Folge haben.

HINWEIS
Hier steht der Hinweis, der Sie vor Gefahr warnt! Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Warnhinweises. Das Signalwort weist Sie auf die Gefahrenstufe hin. → Hier stehen die Massnahmen zur Vermeidung der Gefahr und ihrer Folgen.

Hinweis – vermittelt Informationen zu Besonderheiten und zum Vorgehen.

1.3 SPRACHEN

Dieser **Ersatzteilkatalog 2K COMFORT** ist in folgenden Sprachen erhältlich:

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2357085	Chinesisch	2366336
Englisch	2357086		

→ **Ersatzteilkatalog 2K COMFORT XL:**

Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2363593
Englisch	2363595

→ **Betriebsanleitung 2K COMFORT:**

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2357060	Französisch	2357062	Italienisch	2357064
Englisch	2357061	Spanisch	2357065		

→ **Software-Dokumentation 2K COMFORT:**

Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2357082
Englisch	2357084

Zusätzliche Sprachen auf Anfrage oder unter: www.wagner-group.com

1.3.1 BETRIEBSUNTERLAGEN VON EINZELNEN KOMPONENTEN

Betriebsanleitung **Farb- und Dosierventile PV, DV, GA (DN 2.6)**

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2343270	Englisch	2343275	Spanisch	2343278
Französisch	2343276	Italienisch	2343277		

Betriebsanleitung **Farb- und Dosierventile PV, DV, GA (DN 4)**

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2336797	Englisch	2336798	Spanisch	2336801
Französisch	2336799	Italienisch	2336800		

Betriebsanleitung **ADC-0301 / MPX-0403** (für Hubmessung)

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2382346	Englisch	2382349	Spanisch	2382352
Französisch	2382350	Italienisch	2382351		

Benutzer-Information **Coriolis Compact**

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2359722	Englisch	2359725	Spanisch	2359730
Französisch	2359727	Italienisch	2359728		

Betriebsanleitung Druckregler für Lacke T0170, T0180

Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.	Sprache	Bestellnr.
Deutsch	ZZB019GER	Englisch	ZZB019ENG	Spanisch	ZZB019SPA
Französisch	ZZB019FRE	Italienisch	ZZB019ITA		

Software-Dokumentation 2K Data	
Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2382353
Englisch	2382354
Die Software 2K Data ist auf dem USB-Stick 2K SMART enthalten (siehe Kapitel 1.4). Zweck: Anlage-Einstellungen, Namen, Arbeits- und Spülrezepte sowie die I/O Konfiguration via USB-Stick auf den PC transferieren. Daten auf dem PC ansehen und/oder verändern.	

Software-Dokumentation 2K Archive	
Sprache	Bestellnr.
Deutsch	2361954
Englisch	2361978
Die Software 2K Archive ist als Zubehör erhältlich. Zweck: Verbrauchsdaten und Fehlermeldungen auf dem PC protokollieren und archivieren.	

Zusätzliche Sprachen auf Anfrage oder unter: www.wagner-group.com

1.4 USB-STICK 2K COMFORT

Alle oben aufgeführten Betriebsunterlagen sowie die Montageanleitungen der Zuberhör-Sets (mit Beschreibung der Funktion des Zubehörs) sind auch als PDF-Dateien auf einem USB-Stick verfügbar. Der USB-Stick ist im Lieferumfang der Anlage enthalten.

Die **Bestellnr.** lautet: 2359808 (zusätzlich Seriennummer der Anlage angeben)

1.5 ABKÜRZUNGEN

Stk	Stückzahl
Pos	Position
K	Kennzeichen in den Ersatzteillisten
Bestellnr.	Bestellnummer
ET	Ersatzteil
1K	Eine Komponente
2K	Zwei Komponenten
3K	Drei Komponenten
4K	Vier Komponenten
DH	Doppelhub
DN	Nennweite
HD	Hochdruck
HVLP	High Volume Low Pressure
AIS	Adaptive Injection System
AIS-B	AIS für Komponente B
AIS-C	AIS für Komponente C
AIS-D	AIS für Komponente D

P1	Spritzpistole 1
P2	Spritzpistole 2
P3	Spritzpistole 3
P4	Spritzpistole 4
Q	Durchfluss
cc	Kubikzentimeter (cm ³)
/K1	Fluidkreis 1 (in 2-Kreis-Anlage)
/K2	Fluidkreis 2 (in 2-Kreis-Anlage)

Materialien

SSt	Edelstahl
PE	Polyethylen
UHMWPE	Ultrahochmolekulargewichtiges Polyethylen
PTFE	Polytetrafluorethylen
TC	Hartmetall

1.6 BEGRIFFE IM SINNE DIESER ANLEITUNG

Reinigen	Manuelles Säubern von Geräten und Geräteteilen mit Reinigungsmittel
Spülen	Inneres Durchspülen der farbführenden Teile mit Spülmittel

Personalqualifikationen

Unterrichtete Person	Ist unterrichtet über die ihr übertragenen Aufgaben, die möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten sowie über die notwendigen Schutzeinrichtungen und -massnahmen.
Elektrotechnisch unterwiesene Person	Ist von einer Elektrofachkraft unterrichtet über die ihr übertragenen Aufgaben, die möglichen Gefahren bei unsachgemäßem Verhalten sowie über die notwendigen Schutzeinrichtungen und -massnahmen.
Elektrofachkraft	Kann aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihr übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen.
Befähigte Person nach TRBS 1203 (2010/Änderung 2012)	Person, die auf Grund ihrer fachlichen Ausbildung, Erfahrung und zeitnahen beruflichen Tätigkeit ausreichende Fachkenntnisse hat und mit den einschlägigen und allgemein anerkannten Regeln der Technik vertraut ist, so dass sie den arbeitssicheren Zustand von Geräten und Beschichtungsanlagen prüfen und beurteilen kann.

2 ERSATZTEILE

	 GEFAHR
	<p>Unsachgemäße Wartung/Reparatur! Lebensgefahr und Geräteschäden.</p> <ul style="list-style-type: none"> → Reparaturen und Austausch von Teilen dürfen nur von einer WAGNER Servicestelle oder einer eigens ausgebildeten Person durchgeführt werden. → Nur Teile montieren und austauschen, die im Lieferumfang oder im Kapitel „Ersatzteile“ aufgeführt und dem Gerät zugeordnet sind. → Vor allen Arbeiten am Gerät und bei Arbeitsunterbrechungen: <ul style="list-style-type: none"> - Spritzpistolen und Geräte druckentlasten. - Spritzpistolen gegen Betätigung sichern. - Energie-/Druckluftzufuhr abschalten. - Steuergerät vom Netz trennen. → Bei allen Arbeiten Betriebs- und Serviceanleitung beachten.

2.1 WIE WERDEN ERSATZTEILE BESTELT?

Um eine sichere Ersatzteillieferung gewährleisten zu können, sind folgende Angaben notwendig:

Bestellnummer, Benennung und Stückzahl

Die Stückzahl muss nicht identisch mit den Nummern in den Spalten „**Stk**“ der Listen sein. Die Anzahl gibt lediglich Auskunft darüber, wie oft ein Teil in der Baugruppe enthalten ist.

Ferner sind für einen reibungslosen Ablauf folgende Angaben notwendig:

- Rechnungsadresse
- Lieferadresse
- Name der Ansprechperson für Rückfragen
- Lieferart (norm. Post, Eilsendung, Luftfracht, Kurier usw.)

Seriennummer

Die von WAGNER gesetzten Parameter und die speziellen Eigenschaften jeder 2K COMFORT Anlage werden bei Auslieferung dokumentiert und im WAGNER Archiv abgespeichert. Bei Umbauwünschen der Anlage oder auch vor Revisionen einer Anlage ist dem technischen Kundendienst immer auch die Seriennummer der betreffenden Anlage mitzuteilen.

Die Seriennummer befindet sich auf dem Steuerschrank. (Bei Ex-Anlagen auch am Fluidteil.)

Kennzeichnung in den Ersatzteillisten.

Erklärung zur Spalte „**K**“ (Kennzeichen) in den nachfolgenden Ersatzteillisten:

- ◆ Verschleissstück
Hinweis: Diese Teile fallen nicht unter die Garantieb Bestimmungen.
- Gehört nicht zur Grundausstattung, ist jedoch als Sonderzubehör erhältlich.

2.2 ERWEITERUNGS- UND ZUBEHÖR-SETS

Die 2K-Anlage ist modular aufgebaut und kann auch nachträglich bis auf ein paar Ausnahmen ausgebaut werden.

Achtung

Erweiterungs- und Zubehör-Sets, die einen Ein- oder Ausgang von der Steuerung benötigen, müssen über die Fa. WAGNER angefragt werden. Unter Umständen ist ein zusätzliches Erweiterungsmodul notwendig. Im Beiblatt „Anschluss-Tabelle 2K COMFORT“ sind die noch freien Ein- und Ausgänge ersichtlich. Das Beiblatt wird mit der Anlage mitgeliefert und muss bei allen Umbauten angepasst werden.

Erweiterungs- und Zubehör-Sets

Bestellnr.	→ Siehe Betriebsanleitung (Kapitel Zubehör).
Installation	→ Nur durch speziell ausgebildetes Personal oder eine WAGNER Servicestelle einbauen lassen. Bei der Installation ist die Betriebsanleitung sowie die entsprechende Montageanleitung zu beachten.
Ersatzteile	→ Die Ersatzteile sind in der Montageanleitung des betreffenden Sets aufgeführt. Bestellnr. der Montageanleitungen siehe Kapitel 3.

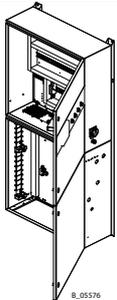
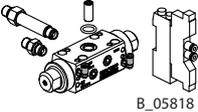
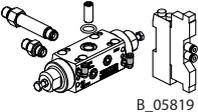
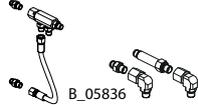
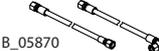
Alle Montageanleitungen sowie die „Anschluss-tabelle 2K COMFORT“ sind auch auf einem USB-Stick verfügbar. Der USB-Stick ist im Lieferumfang der Anlage enthalten.

3 SYSTEMÜBERSICHT

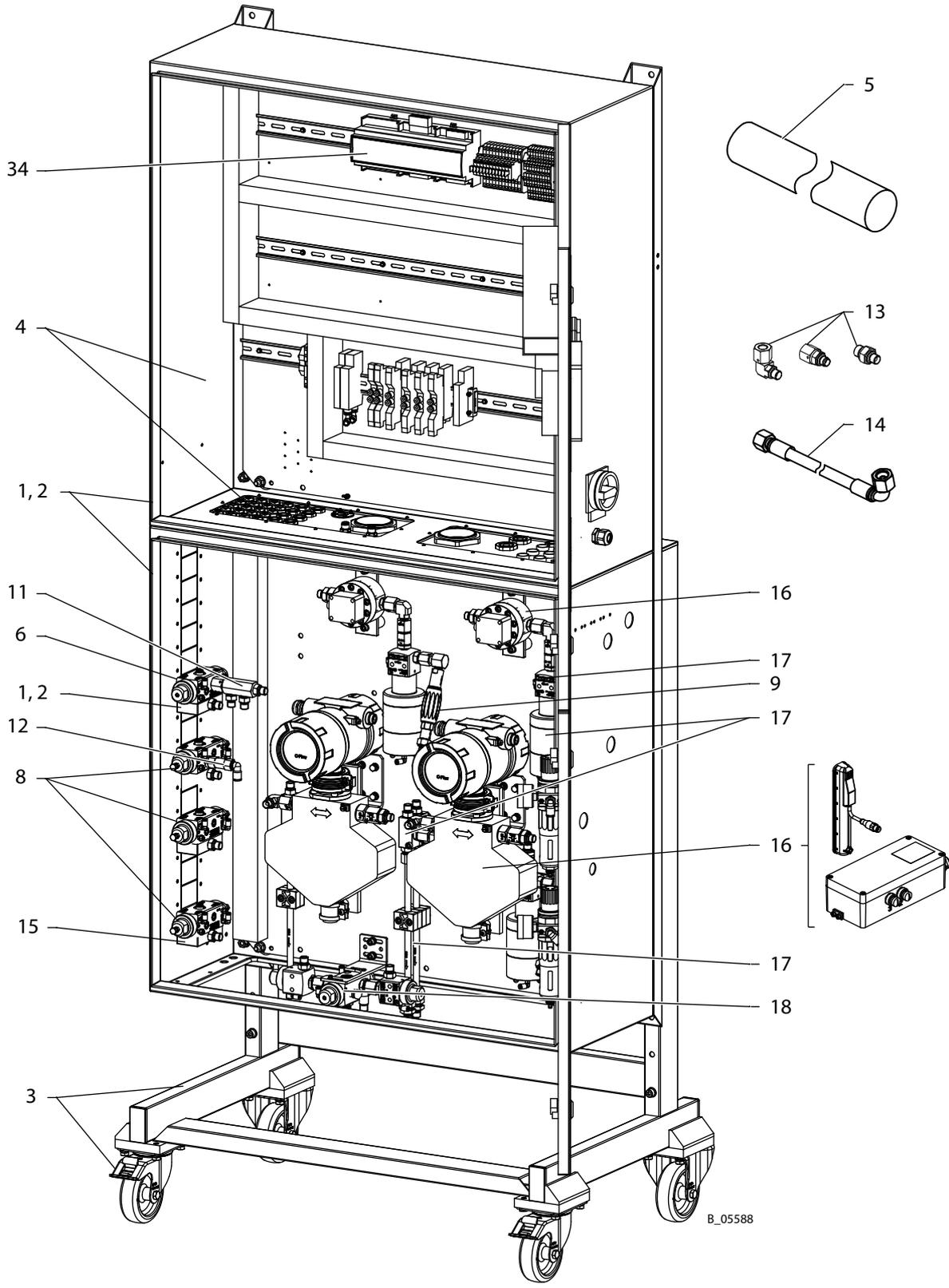
Grundkomponenten	→ Ersatzteile befinden sich in diesem Ersatzteilkatalog (ab Kapitel 4).
Erweiterungs- und Zubehör-Sets	→ Ersatzteile befinden sich in der zugehörigen Montageanleitung.

Die folgende Tabelle zeigt, wo die Ersatzteile zu finden sind: in welchem Kapitel dieses Ersatzteilkatalogs und / oder in welcher Montageanleitung (mit Bestellnr. der Montageanleitung).

Alle Montageanleitungen befinden sich auch auf dem USB-Stick, der mit der Anlage mitgeliefert wird.

Übersicht Ersatzteile		Ersatzteillisten		Beschreibung	
Pos	Name	in Kapitel	in Montageanleitung *		
1	Basismodul Nicht-Ex	4.1		Steuerschrank, Fluidschrank, Luftversorgung (Nicht-Ex)	
2	Basismodul Ex	4.2		Steuerschrank, Fluidschrank, Luftversorgung (Ex)	
3	Gestell / Stellfüsse / Rollen	4.3		Gestell / Stellfüsse / Rollen	
4	Steuerschrank	5		Steuerschrank, Sicherungen	
5	Verbindungsset	9.5		Verbindungsset Fluidschrank – Steuerschrank	
6	Farbventile		2361081	Ventilset Farbe/Spülen Hochdruck DN 2.6 Ventilset Farbe/Spülen Niederdruck DN 4	 B_05818
7	Luftspülung			Ergänzung für Luftspülung (Komponente A)	 B_05822
8	Dosierventile		2364031	Ventilset Dosieren/Spülen DN 2.6 400 bar TC Nicht-Ex Ventilset Dosieren/Spülen DN 2.6 400 bar SSt Nicht-Ex	 B_05819
		9.2		zusätzlich für Dosieren Ex	 B_05833
9	Materialfilter	6.1		Materialfilter	 B_05844
10	Material-Manometer	6.2		Material-Manometer	 B_05843
11	Spülmittel-Verteiler	6.4		Spülmittel-Verteiler	 B_05836
12	Zirkulationsanschluss	6.3		Zirkulationsanschluss	
13	Verschraubungen	6.7		Fittings	 B_05879
14	Materialschläuche	6.6		Materialschläuche	 B_05870

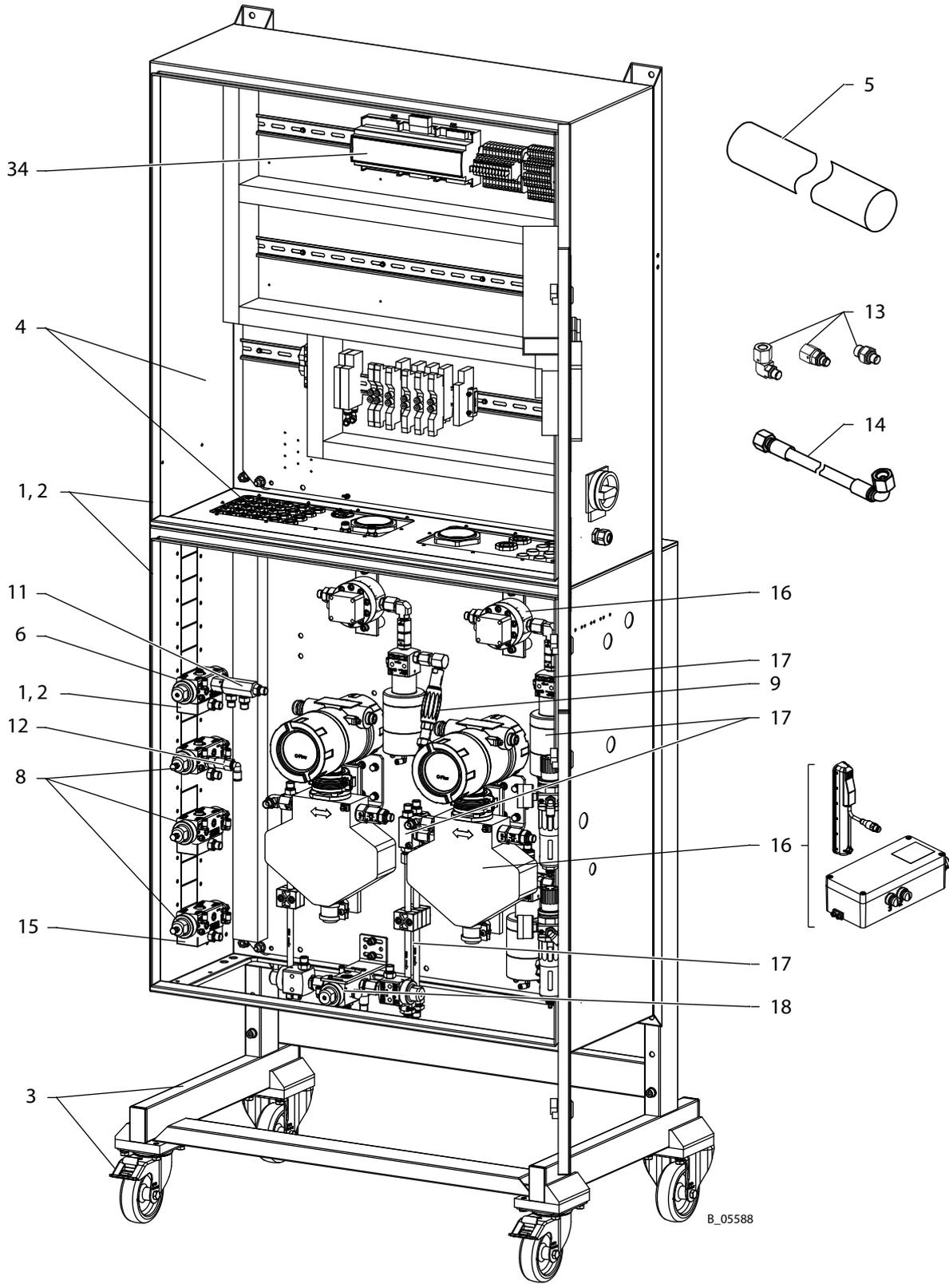
* Die Montageanleitungen befinden sich auf dem mitgelieferten USB-Stick.



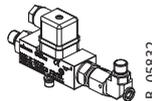
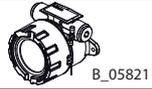
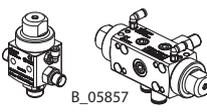
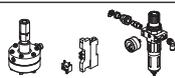
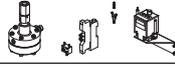
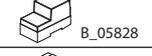
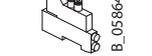
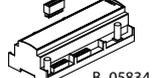
B_05588

Übersicht Ersatzteile		Ersatzteillisten				
Pos	Name	in Kapitel	in Montageanleitung *	Beschreibung		
15	3K / 4K Einbaumaterial	9.1		3K / 4K Einbaumaterial		
16	Durchfluss-Messzellen	Zahnrad-Messzellen	7.1		Zahnrad-Messzellen	
		Coriolis	7.2		Coriolis-Messzellen	
	Hubmessung	MPX-0403		2385805	MPX-0403 Einbau	
		ADC-0301, Hubsensoren, Druckschalter Pumpen-Ersatzteile Umbauset A/B/C/D Hubmessung			siehe Betriebsanleitung ADC-0301 / MPX-0403 (Bestellnr. siehe Kapitel 1.3.1) A/B/C/D Messzelle auf Hubmessung	
17	Mischen / AIS	8.1		Mischblock		
		8.2 / 8.3		Mischkopftaktung		
		8.4		AIS Dosiersystem		
		8.5		Mischrohre		
		8.6		Mischschläuche		
			2345311		Externer Mischer	
18	Pistolenverteiler		2364874	Pistolenverteiler DN 2.6 Pistolenverteiler DN 4		
			2364984	Pistolenverteiler DN 2.6 mit Spülanschluss Pistolenverteiler DN 4 mit Spülanschluss		
			2364917	Pistolenverteiler: 2 auf 3-4 DN 2.6 Pistolenverteiler: 2 auf 3-4 DN 4		
		6.5		Pistolenverteiler ohne Ventile		
		19	Ansteuerung Pistolenspülvorrichtung		2364472	Ansteuerung Pistolenspülvorrichtung
20	Zerstäuberluftautomatik			Zerstäuberluftautomatik		

* Die Montageanleitungen befinden sich auf dem mitgelieferten USB-Stick.



B_05588

Übersicht Ersatzteile		Ersatzteillisten			
Pos	Name	in Kapitel	in Montageanleitung *	Beschreibung	
21	Pistolenüberwachung			Strömungswächter Lack Nicht-Ex	 B_05832
				Strömungswächter Lack Ex	
				Pistolenüberwachung AirSpray + AirCoat	 B_05855
				Pistolenüberwachung Automatikpistole (Druckschalter)	 B_05856
22	Fernbedienung Ex		2344542	Fernbedienung	 B_05821
				Verlängerungskabel	
23	Dumpventile			Dumpventil nicht spülbar	 B_05857
				Dumpventil spülbar	
				Dumpventil für Abfalltrennung (spülbar)	
24	Materialdruckregler			Materialdruckregler 8 bar manuell	 B_05823
				Materialdruckregler digital (steuerbar)	 B_5824
25	Luftblasenüberwachung			Nicht-Ex	 B_05825
				Ex	
26	Elektrostatik Automatik			Elektrostatik-Automatik Hand-Pistole GM 5000	 B_05862
				Elektrostatik-Automatik Automatik-Pistole	
27	Alarmhorn			Alarmhorn Ex Spritzkabine	 B_5827
28	Externe Freigabe pneumatisch			Externe Freigabe pneumatisch	 B_05861
29	Abfüllautomatik	9.3		Abfüllautomatik	 B_05860
30	PC Datenarchivierung			siehe Software-Dokumentation „2K Archive“ (Bestellnr. siehe Kapitel 1.3.1)	 B_05860
31	Roboterkommunikation	9.4		Roboterkommunikation	 B_05863
32	Profibus Kommunikation			Profibusmodul	 B_05828
33	Booster Pumpe			Ansteuerung für Booster Pumpe	 B_05864
34	Modul Uni CAN I/O	5.3		I/O Anschluss-Erweiterung	 B_05834

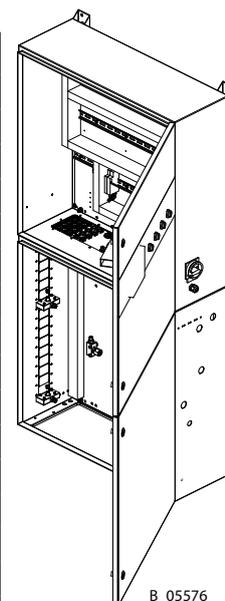
* Die Montageanleitungen befinden sich auf dem mitgelieferten USB-Stick.

4 BASISMODUL

4.1 BASISMODUL NICHT-EX

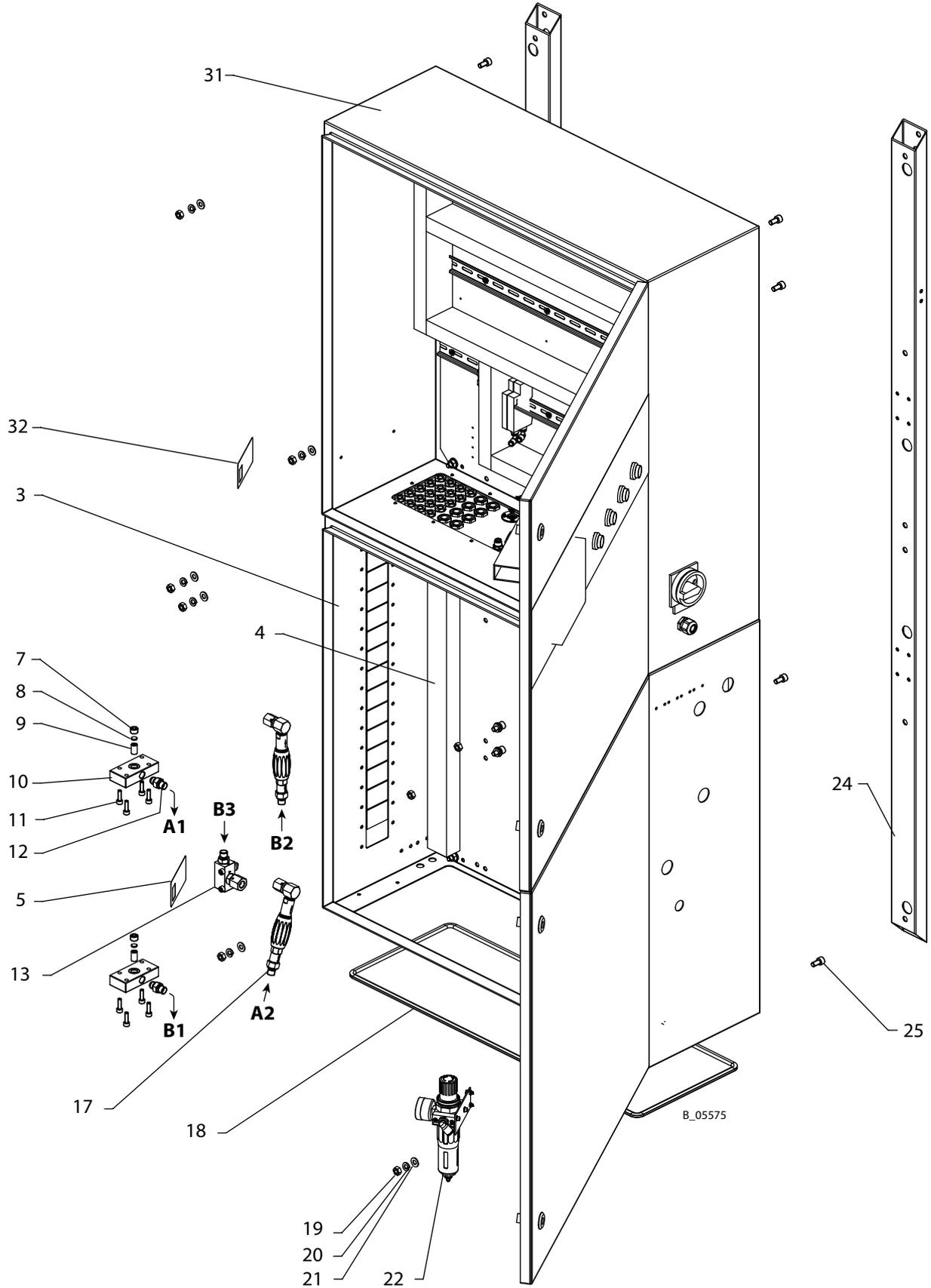
Ersatzteilliste Basismodul Nicht-Ex

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		--	Basismodul Nicht-Ex
3	1	2355417	Fluidschrank 800x800x300
4	2	2357998	Kabelkanal
5	1	--	Typenschild Fluidteil
7	2	104376	Verschlussschraube
8	2	384323	Stopfen
9	2	2356333	Füllteil für Abschlussplatte
10	2	2356015	Abschlussplatte
11	8	9900312	Zylinderschraube, Innensechskant, M6x20
12	2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
13	1	--	Mischblock-Set. Details siehe Kapitel 8.1 und 9.1
17	2	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details siehe Kapitel 6.1
18	2 m	9998066	Kantenschutz
19	8	9910107	Sechskantmutter, M8
20	8	9921501	Federring, A8
21	8	9920102	Scheibe, A8.4
22	1	--	Luftversorgung Nicht-Ex Details siehe Kapitel 4.1.1
24	2	2355797	Wandhalterung 2K COMFORT
25	8	9900326	Zylinderschrauben mit Innensechskant



				von - bis	
27	◆	1	2333791	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m	A1-A2
28	◆	1	2357479	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.97m	B1-B2
29	◆	1	2340038	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.505m	B-Messzelle-B3
31		1	--	Steuerschrank 2K COMFORT. Details siehe Kapitel 5	
32		1	--	Typenschild Steuerschrank	
		1	2359808	USB-Stick für 2K COMFORT → Artikel Nr. und Serie Nr. der Anlage angeben	

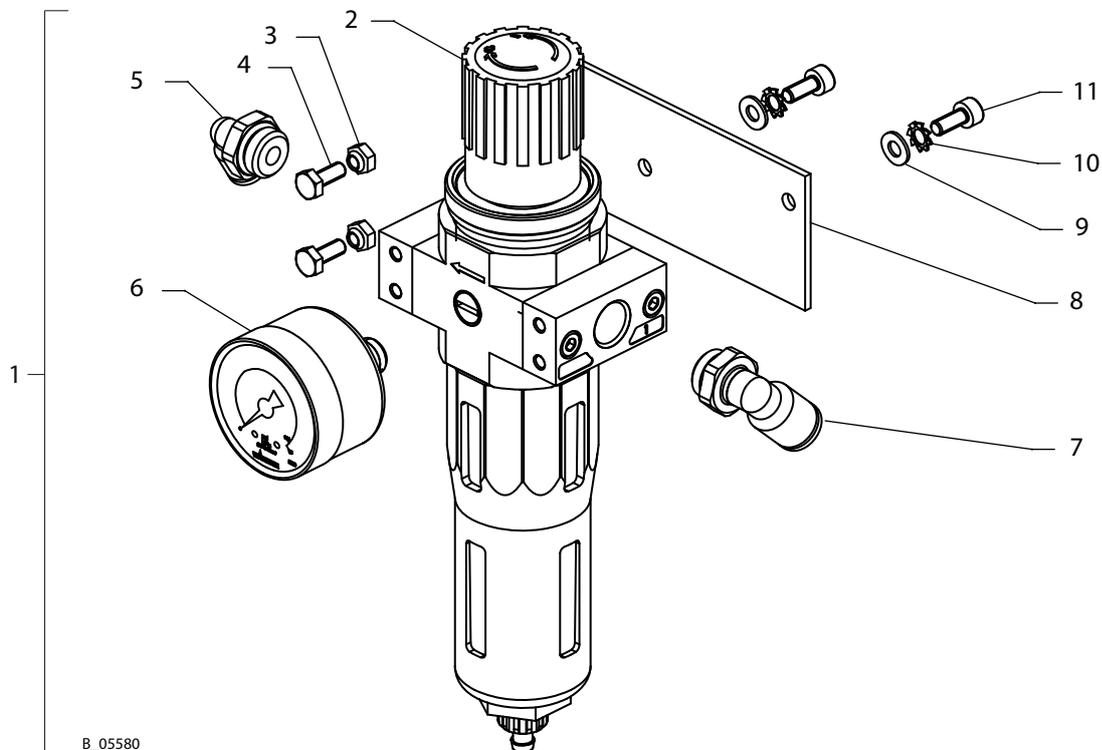
◆ = Verschleissteil



4.1.1 LUFTVERSORGUNG NICHT-EX

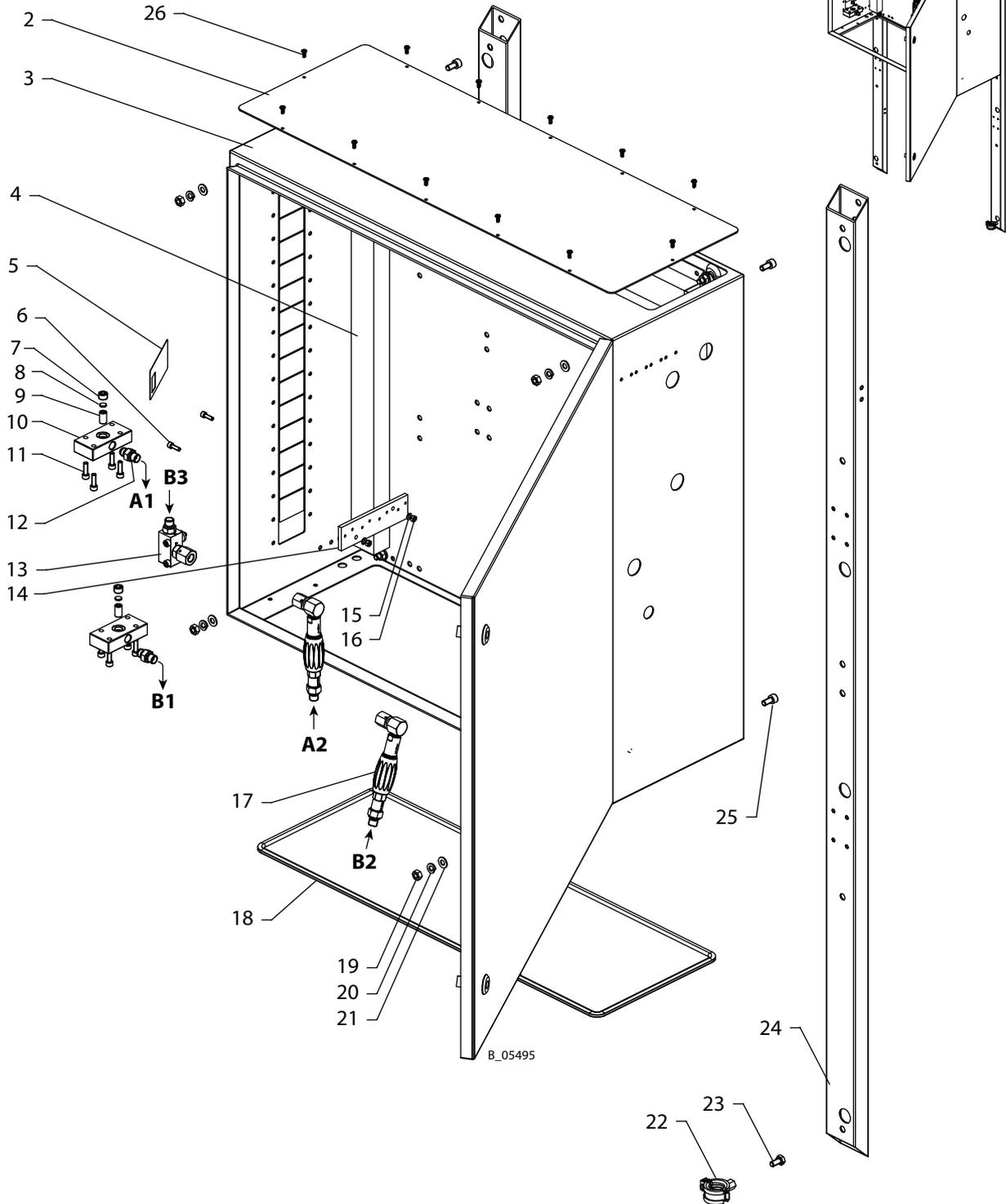
Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Luftversorgung Nicht-Ex
2	◆	2331950	Filterregelventil
3	2	9913053	Setzmutter
4	2	9900152	Sechskantschraube
5	1	9998250	Winkeleinschraubanschluss 6-1/4 Ex
6	◆	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)
7	1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
8	1	2355857	Halterung Druckregler
9	2	9920104	Scheibe, A4.3
10	2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt
11	2	3067610	Zylinderschraube verzinkt, Innensechskant

◆ = Verschleissteil

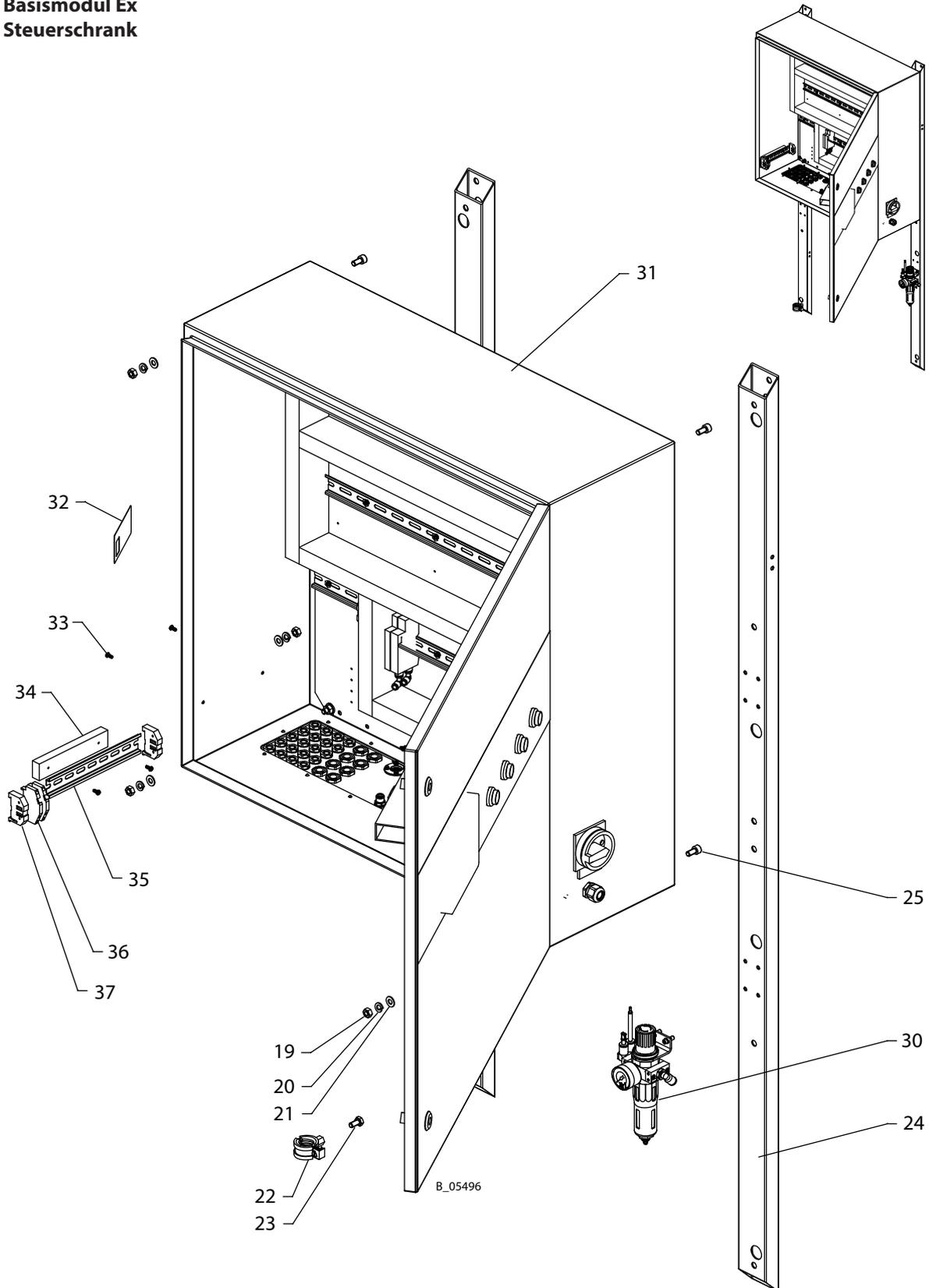


4.2 BASISMODUL EX

Basismodul Ex Fluidschrank



**Basismodul Ex
Steuerschrank**



Ersatzteilliste Basismodul Ex

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Basismodul Ex
2	1	2356826	Abdeckung Fluidschrank Ex
3	1	2355417	Fluidschrank 800x800x300
4	3	2357998	Kabelkanal
5	1	--	Typenschild Fluid-Teil Ex
6	2	9900307	Zylinderschraube mit Innensechskant
7	2	104376	Verschlussschraube
8	2	384323	Stopfen
9	2	2356333	Füllteil für Abschlussplatte
10	2	2356015	Abschlussplatte
11	8	9900312	Zylinderschraube, Innensechskant, M6x20
12	2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
13	1	--	Mischblock-Set. Details siehe Kapitel 8.1 und 9.1
14	1	384445	Platte Ex-Ventil
15	2	9920101	Scheibe, B5.3
16	2	9910106	Sechskantmutter, M5
17	2	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt Details siehe Kapitel 6.1
18	2 m	9998066	Kantenschutz
19	8	9910107	Sechskantmutter, M8
20	8	9921501	Federring, A8
21	8	9920102	Scheibe, A8.4
22	2	9998909	Rohrschelle
23	2	9900221	Sechskantschraube ohne Schaft
24	4	2355797	Wandhalterung 2K COMFORT
25	8	9900326	Zylinderschrauben mit Innensechskant
26	12	9907220	Sechskant-Bohrschraube

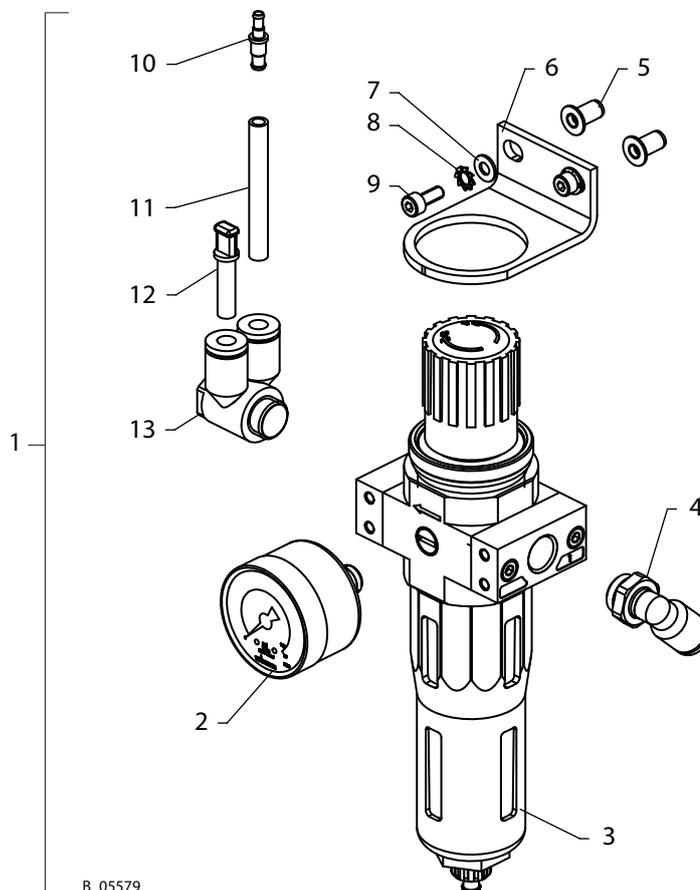
				von - bis	
27	◆	1	2333791	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m	A1-A2
28	◆	1	2357479	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.97m	B1-B2
29	◆	1	2333779	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.52m	B-Messzelle-B3
30		1	--	Druckluftversorgung 1/4" Ex. Details siehe Kapitel 4.2.1	
31		1	--	Steuerschrank 2K COMFORT. Details siehe Kapitel 5	
32		1	--	Typenschild Steuerschrank Ex	
33		16	9902225	Linsen-Blechschrabe F, Kreuzschlitz H	
34		1	--	Isolierplatte	
35		m	9950344	T-Schiene	
36		2	3111035	Schutzleiterklemme 4	
37		2	9955327	Halter	
		1	2359808	USB-Stick 2K COMFORT → Artikel Nr. und Serie Nr. der Anlage angeben	

◆ = Verschleissteil

4.2.1 LUFTVERSORGUNG EX

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Druckluftversorgung 1/4" Ex
2	◆	9998677	Manometer 0-10 bar RF40 (d40)
3	◆	2331950	Filterregelventil
4	1	9998253	Winkeleinschraubanschluss 8-1/4 Ex
5	2	9935057	Blindnietmutter, M4
6	1	2331938	Befestigungswinkel
7	2	9920104	Scheibe, A4.3
8	2	9922101	Zahnscheibe aussengezahnt
9	2	3067610	Zylinderschraube verzinkt, Innensechskant
10	1	9998160	Schlauchverbindung
11	m	9982079	Schlauch PEN 6/4 schwarz
12	1	9998926	Stopfen D6
13	1	9999384	Y-Schwenkverschraubung

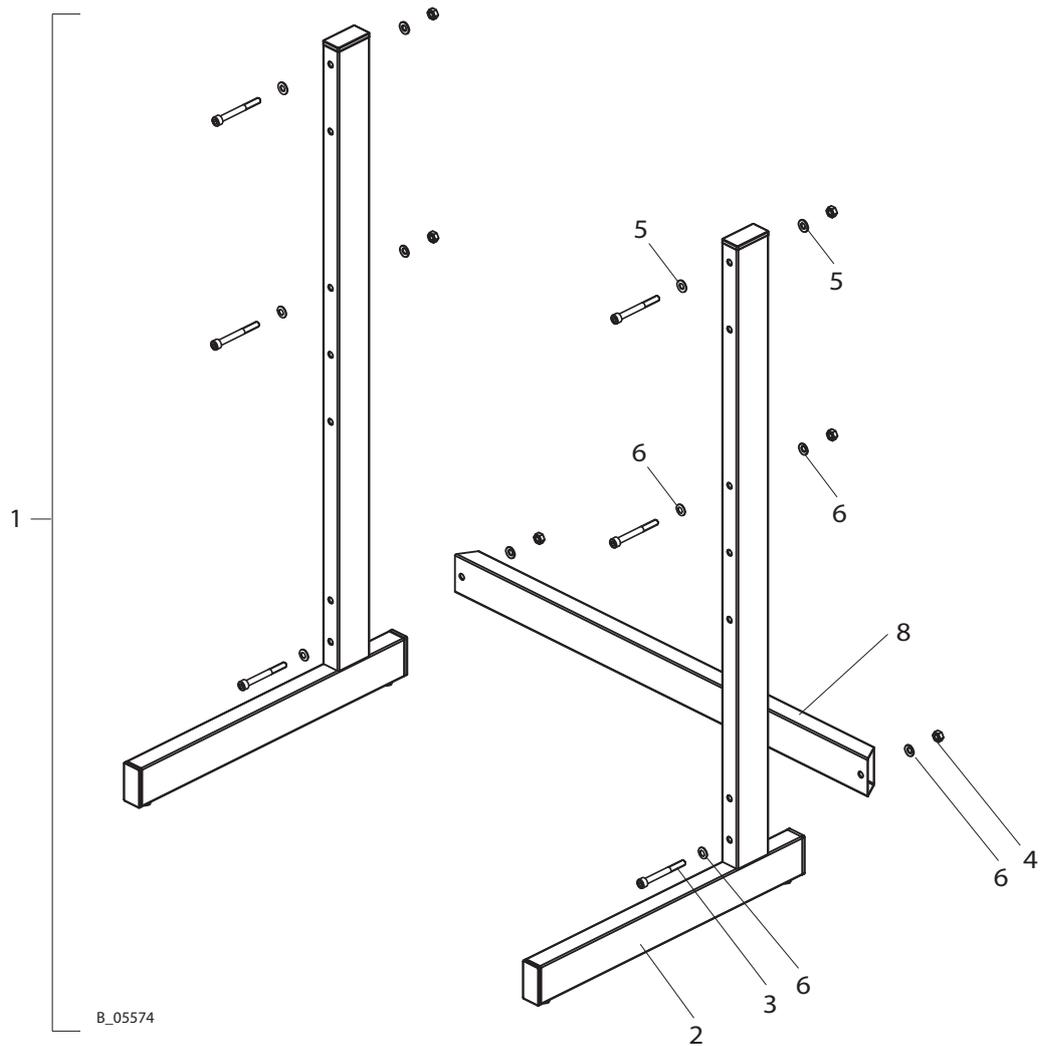
◆ = Verschleissteil



B_05579

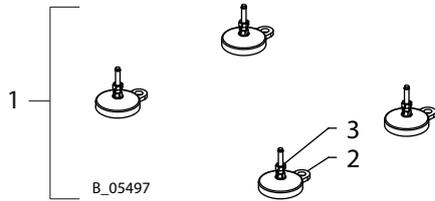
4.3 GESTELL, STELLFÜSSE, ROLLEN

4.3.1 STÄNDER SET 800



Pos K	Stk	Bestellnr.	Bezeichnung
1	1	2360139	Ständer Set 800
2	2	389349	Ständerbein komplett
3	6	9900324	Zylinderschraube mit Innensechskant
4	6	9910107	Sechskantmutter
5	4	9920102	Scheibe
6	8	3155404	Kontaktscheibe M8
8	1	384490	Verbindungsrohr

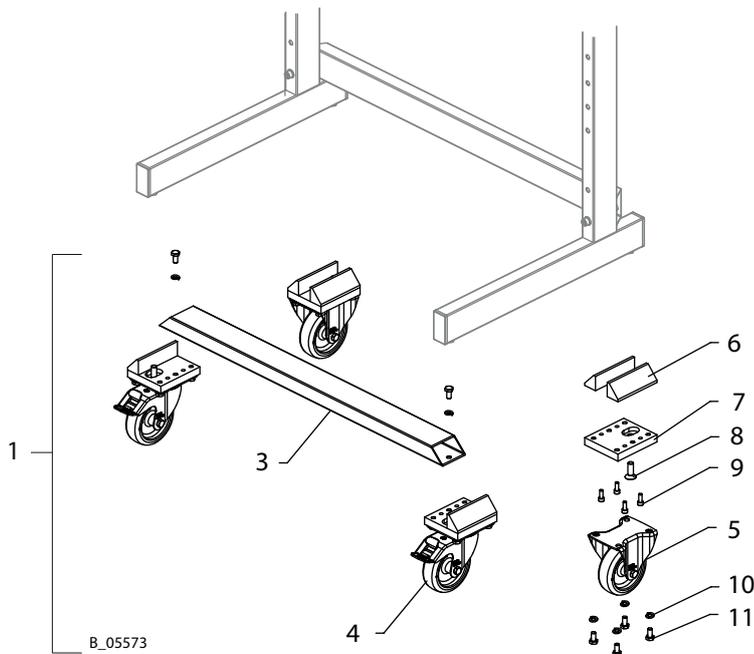
4.3.2 STELLFÜSSE



Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Set Stellfüsse	2365904
2	4	Stellfuss mit Befestigungslasche	2357553
3	4	Sechskantmutter	9910105

◆ = Verschleissteil

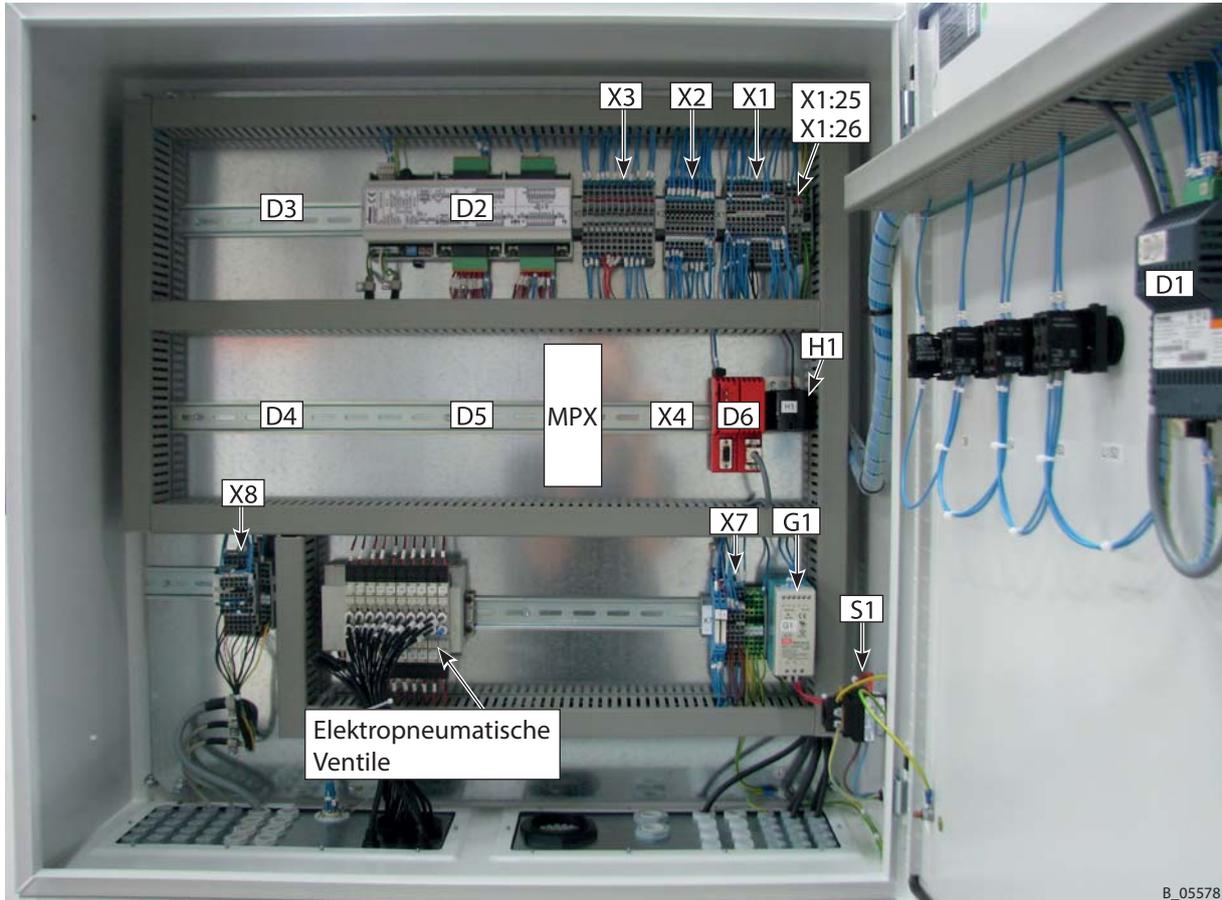
4.3.3 SCHWERLASTROLLEN



Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Set Schwerlastrollen	2360140
3	1	Verbindungsrohr Rollen	2356542
4 ◆	2	Lenkrolle mit Feststeller	9999573
5 ◆	2	Bockrolle	9999574
6	6	Winkel	2355951
7	4	Verbindungsplatte	2355953
8	4	Senkschraube mit Innensechskant	2352435
9	12	Zylinderschraube, Innensechskant, M6x16	9900325
10	19	Federring, A8	9921501
11	19	Sechskantschraube ohne Schaft	9900221

◆ = Verschleissteil

5 STEUERSCHRANK



B_05578

	Beschreibung
X1	Klemmenblock Spannungsversorgung, Sicherungen und Erdungsklemmen
X2	Klemmenblock Eingänge
X3	Klemmenblock Ausgänge
X4	Roboterkommunikation (über Relais)
X7	Erdungsklemmen
X8	Klemmenblock Eingänge, Erdungsklemmen

	Beschreibung
D1	Touchpanel
D2	
D3	Modul Uni CAN I/O
D4	(Erweiterungsmodul)
D5	
D6	Gateway / Roboterkommunikation über Bus
MPX	Multiplexer MPX-0403 (Hubmessung)
H1	Alarmhorn
G1	Schaltnetzteil
S1	Hauptschalter

	 WARNUNG
	<p>Gefahr durch Elektrischen Schlag im Innern des Steuergerätes! Lebensgefahr durch Stromschlag.</p> <p>→ Nur von Elektrofachkräften oder unter deren Aufsicht installieren oder instandhalten lassen. → Entsprechend den Sicherheitsvorschriften, Brandschutz und elektrotechnischen Regeln betreiben. → Spannungsfrei schalten, bevor mit Arbeiten an aktiven Teilen begonnen wird.</p>

Ersatzteilliste Steuerschrank			Standard	2-Kreis	
Pos	K	Bestellnr.	Benennung	Stk	Stk
1		--	Steuerschrank 800x800x300	1	
2		9956051	Alarmhorn	1	
3		--	Modul Uni CAN I/O. Details siehe Kapitel 5.3	1-4	
4		--	T-Schiene	5	
6		9943143	Endplatte links	1	
7		9943142	Versorgungs- und Entlüftungsblock	1	
8		3661507	Winkelsteckanschluss	2	
9		9943144	Endblock rechts	1	
10		9955720	Kontermutter	10	
11		3156862	Verschlussschraube	10	
12		9998614	Gerader Schott-Steckanschluss	2	
13		2355297	Kabeldurchführungsplatte inklusive Gewinding	2	
14		3156864	Blindstopfen BLK-GL-M 25x1.5 SKINDICHT®	2	
15		3156834	Kontermutter M25x1.5	2	
16		3052388	Verschlusstopfen GPN300	6	
17		3156861	Blindstopfen	35	
18		3156831	Gegenmutter M12x1.5	35	
19		9955721	Kontermutter	1	
20		9907220	Sechskant-Bohrschraube	42	
21		9920104	Scheibe, A4.3	5	
22		2355828 *	Display Proface 5.7" (Touchpanel)	1	
23	◆	9955953	Schutzfolie für Display Proface 5.7"	1	
24		9955955	Hauptschalter rot-gelb mit Not-Aus-Funktion	1	
		9956014	Hauptschalter schwarz ohne Not-Aus-Funktion		
25		2337671	Schaltnetzgerät	1	
26		9956161	Koppelrelais	1	2

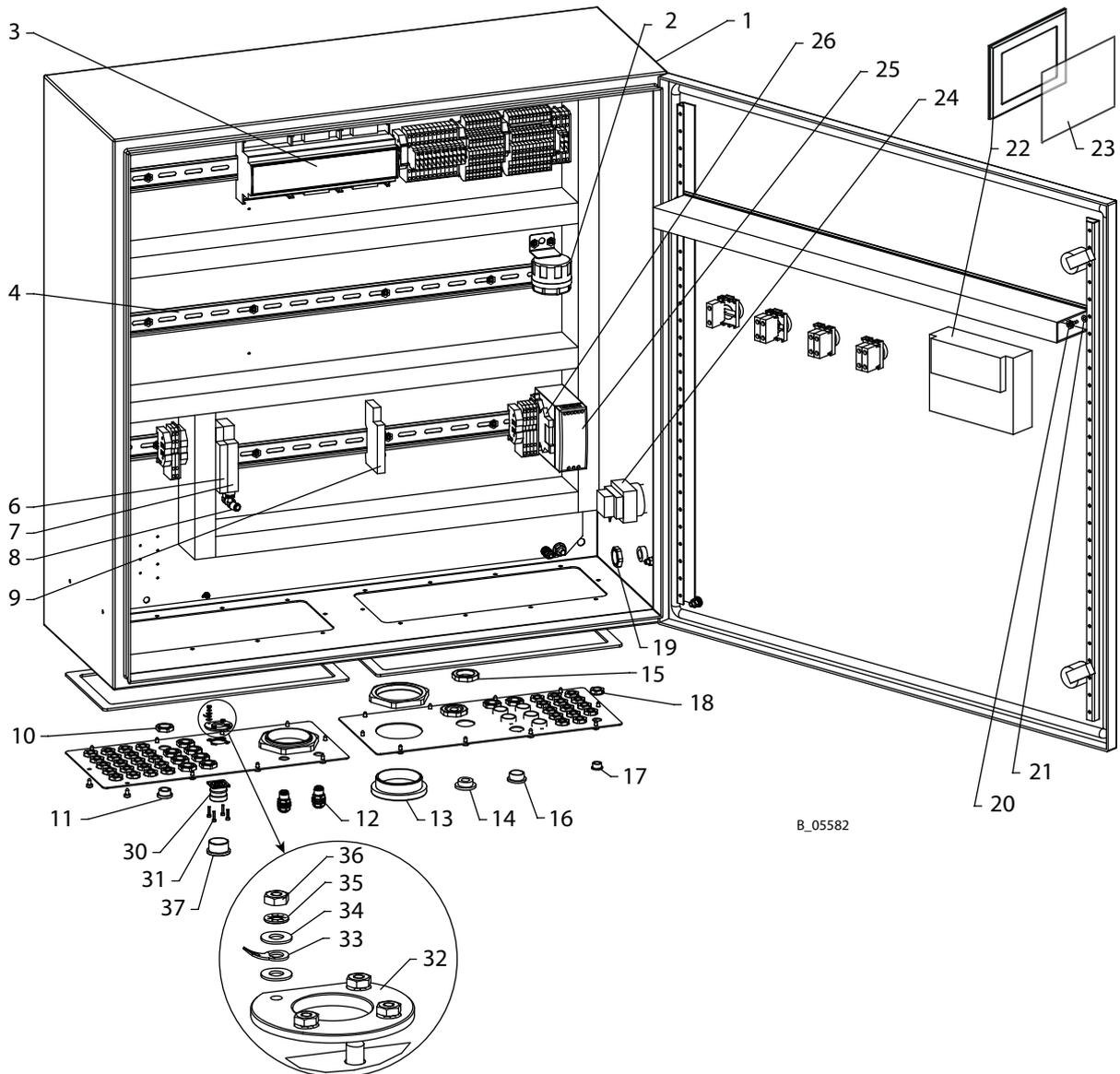
◆ = Verschleissteil

* Das Touch Panel funktioniert nur mit installierter und passender Steuerungs-Software!
 Bitte wenden Sie sich bei diesen Ersatzteilen an die Fa. WAGNER und geben Sie die benötigte Softwareversion und die Seriennummer der 2K-Anlage bekannt.

Ersatzteilliste Steuerschrank

Pos	K	Bestellnr.	Benennung	Standard	2-Kreis
				Stk	Stk
30	--	--	Gerätedose	1	2
31		9900397	Zylinderschraube mit Innensechskant	5	10
32	--	--	Isolierplatte	1	2
33		9952922	Lötöse 3.2	2	4
34		9920114	Scheibe	6	10
35		9922020	Fächerscheibe innengezahnt	5	10
36		9910122	Sechskantmutter	6	12
37		2340069	Schutzkappe	1	2

◆ = Verschleissteil

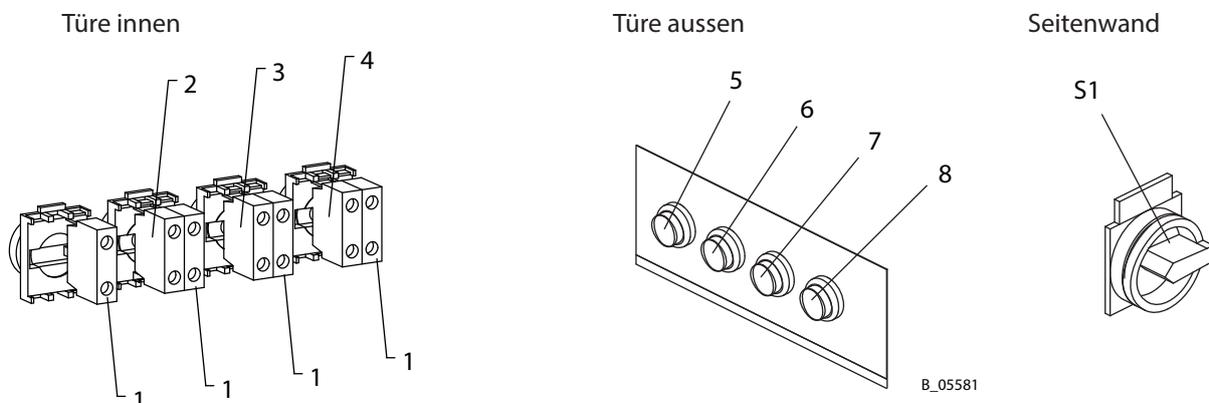


B_05582

5.1 DRUCKTASTEN UND HAUPTSCHALTER

Pos K	Benennung	Bestellnr.	Standard-Anlage	2-Kreis-Anlage
			Stk	Stk
1	Kontaktelement 1S	3155318	4	8
2	LED-Element weiss	3155320	1	2
3	LED-Element rot	3155321	1	2
4	LED-Element grün	3155322	1	2
5 ◆	Leuchtdrucktaste grün	9956027	1	2
6 ◆	Leuchtdrucktaste rot	9956028	1	2
7 ◆	Leuchtdrucktaste blau	2338262	1	2
8 ◆	Leuchtdrucktaste gelb	2338264	1	2
S1 ◆	Hauptschalter rot-gelb mit Not-Aus-Funktion	9955955	1	1
	Hauptschalter schwarz ohne Not-Aus-Funktion	9956014		

◆ = Verschleissteil

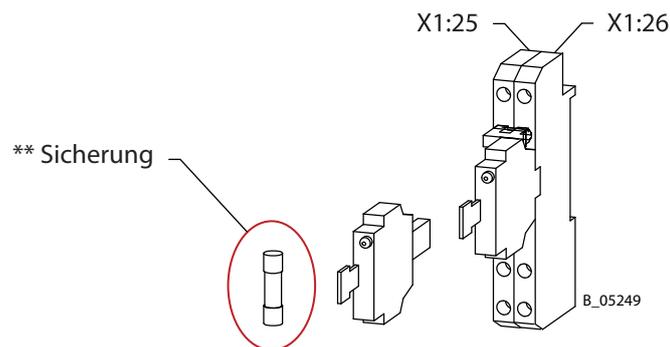


5.1.1 ELEKTRISCHE ANSCHLUSSLEITUNG FÜR USA

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	392061	Elektrische Anschlussleitung USA

	 WARNUNG
	<p>Gefahr durch Elektrischen Schlag im Innern des Steuergerätes! Lebensgefahr durch Stromschlag.</p> <p>→ Nur von Elektrofachkräften oder unter deren Aufsicht installieren oder instandhalten lassen. → Entsprechend den Sicherheitsvorschriften, Brandschutz und elektrotechnischen Regeln betreiben. → Spannungsfrei schalten, bevor mit Arbeiten an aktiven Teilen begonnen wird.</p>

5.2 SICHERUNGEN



Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
X1:25 – X1:26		2	9951116	Sicherung träge 2 AT **
X3:1 – X3:10		10	2359953	Sicherung flink 0.2 AF **
X3:11 – X3:12		2	2359958	Sicherung flink 0.032 AF **

◆ = Verschleissteil

Sicherungen CAN I/O-Module: siehe Kapitel 5.3

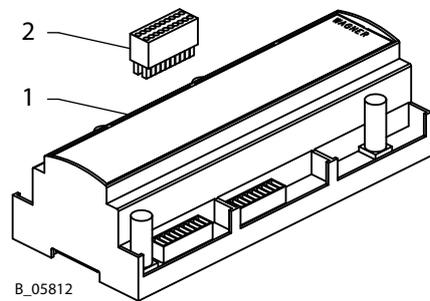
5.3 CAN I/O-MODUL

5.3.1 AB SERIENNUMMER 100

Ersatzteilliste CAN I/O-Modul ab Seriennummer 100

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2362132	Modul Uni CAN I/O
2	4	2355193	Steckverbinder Leiterplatte 20pol DFMC
F1 F2 F3	3	2355496	Sicherung träge 4.0 AT
F5	1	9951117	Sicherung träge 1.0 AT

Hinweis: Für den Einbau eines zusätzlichen I/O-Moduls (inklusive Kabelsatz) wird das „Set Erweiterungsmodul CAN I/O“ benötigt, Bestellnr. 2360730.

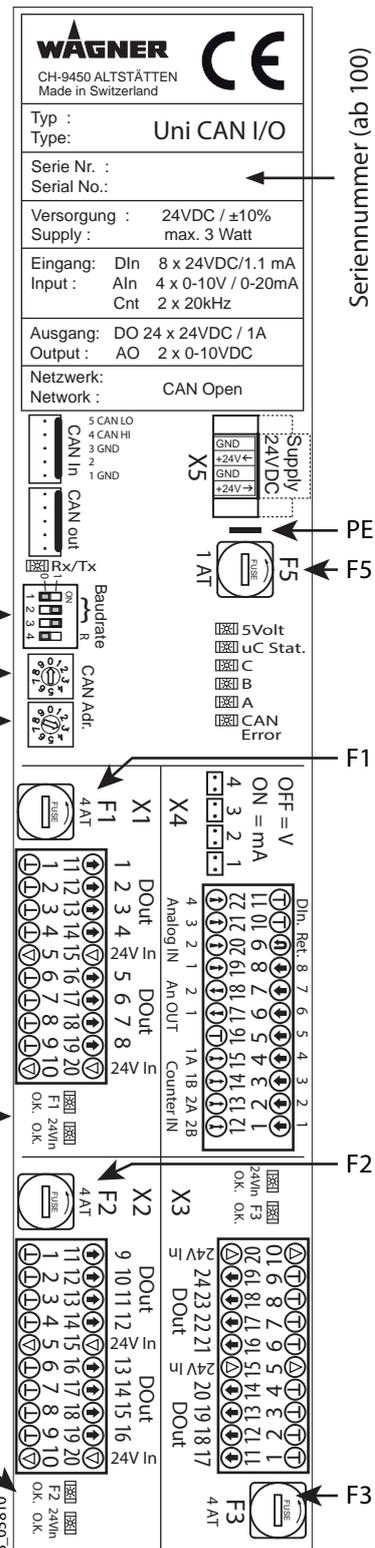


B_05812

Einstellungen vom zu ersetzenden Modul übernehmen

LED für Spannungsversorgung

Sicherung	Signale	Leuchte	Spannungsversorgung	
			vor Sicherung	nach Sicherung
F1	DOut 1-8	F1		X
		24VIn	X	
F2	DOut 9-16	F2		X
		24VIn	X	
F3	DOut 17-24	F3		X
		24VIn	X	
F5	Betriebs-Spannung	5 Volt		X



Seriennummer (ab 100)

PE
F5

F1

F2

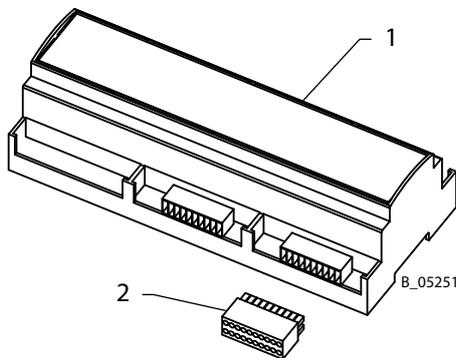
F3

5.3.2 SERIENNUMMER 1 BIS 99

Ersatzteilliste CAN I/O-Modul mit Seriennummer 1 bis 99

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2355296	Modul Uni CAN I/O
2	4	2355193	Steckverbinder Leiterplatte 20pol DFMC
F1 F2 F3 F4	4	2355145	Sicherung SMD, UMT250, träge 4.0 AT
F5	1	9951117	Sicherung träge 1.0 AT

Hinweis: Für den Einbau eines zusätzlichen I/O-Moduls (inklusive Kabelsatz) wird das „Set Erweiterungsmodul CAN I/O“ benötigt, Bestellnr. 2360730.

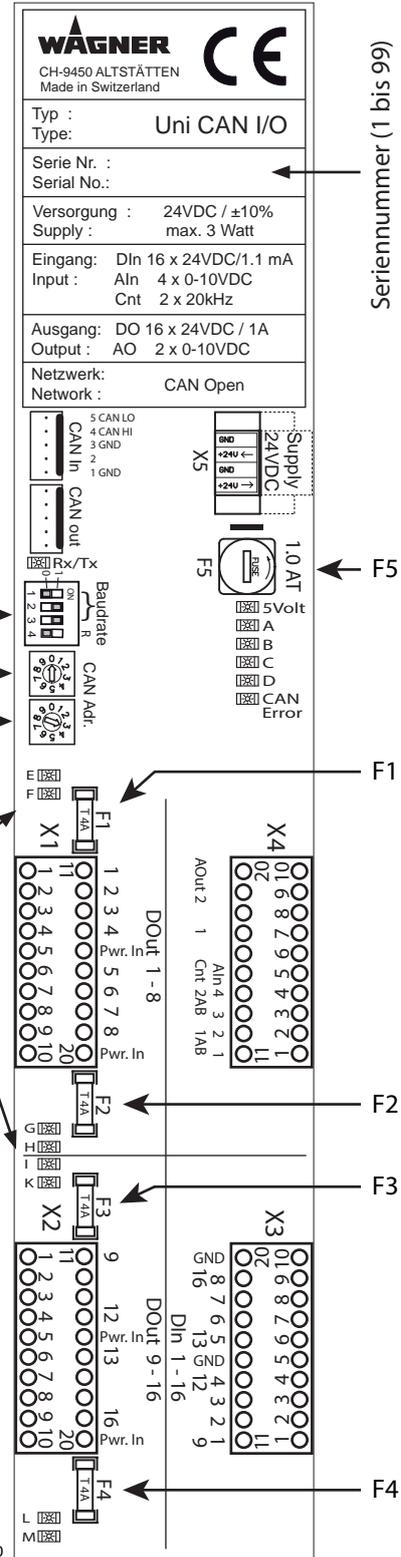


Einstellungen vom zu ersetzenden Modul übernehmen

LED

LED für Spannungsversorgung

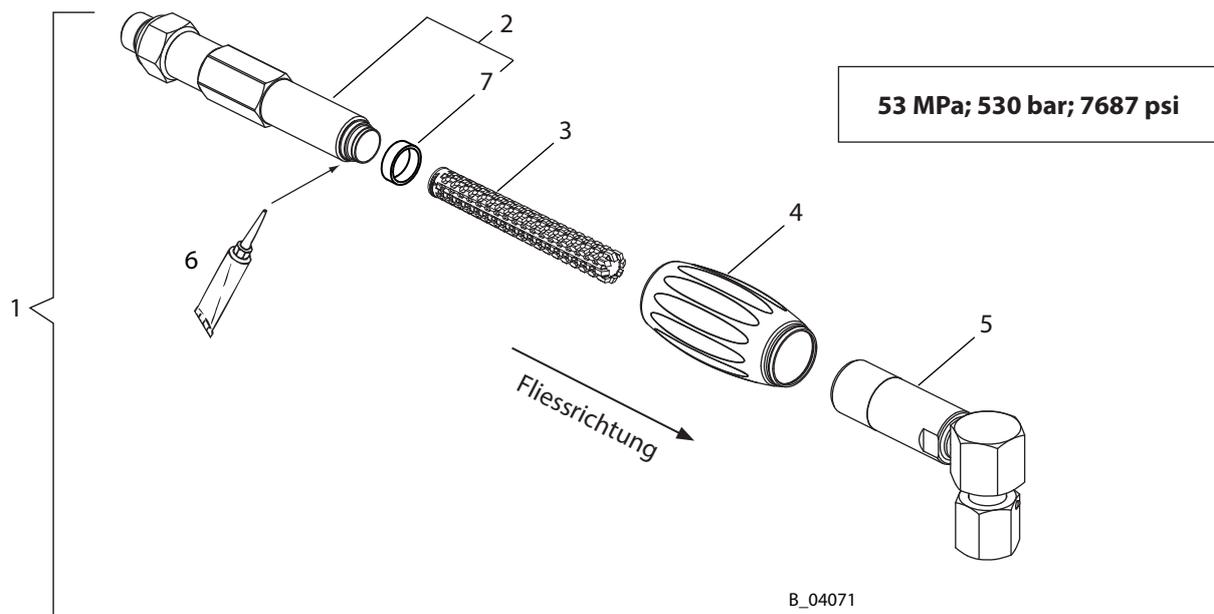
Sicherung	Signale	Leuchte	Spannungsversorgung	
			vor Sicherung	nach Sicherung
F1	DOut 1-4	E		X
		F	X	
F2	DOut 5-8	G	X	
		H		X
F3	DOut 9-12	I		X
		K	X	
F4	DOut 13-16	L	X	
		M		X
F5	Betriebs-Spannung	5 Volt		X



B_05250

6 MATERIALEINGANG, SCHLÄUCHE, FITTINGS

6.1 MATERIALFILTER



Ersatzteilliste Inline-Filter abgewinkelt 530 bar

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1		1	2329026	Inline-Filter HL DN6-PN530-G1/4"-SSt
2		1	2326045	Filter-Einlassgehäuse vormontiert
3	◆	1	--	Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll *
	◆ ●	1	2315723	* Einsteckfilter rot (fein), 200 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	◆ ●	1	2315724	* Einsteckfilter blau (mittel), 150 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	◆ ●	1	2315725	* Einsteckfilter gelb (mittel), 100 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	◆ ●	1	2315726	* Einsteckfilter weiss (grob), 50 Maschen pro Zoll – 10 Stück
	◆ ●	1	2365429	* Einsteckfilter grün (grob), 30 Maschen pro Zoll – 10 Stück
4		1	2311491	Drehgriff
5		1	2325950	Filter-Auslassgehäuse 90° vormontiert
6		1	9992609	Anti-Festbrennpaste
7	◆	1	128389	Dichtung

◆ = Verschleissteile

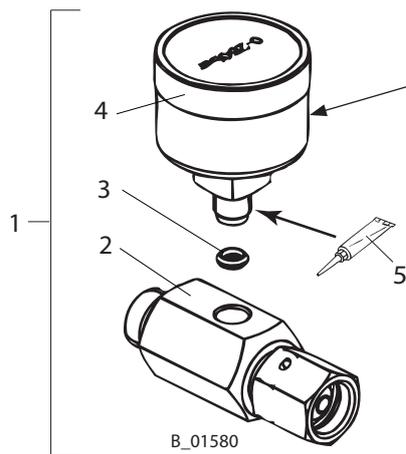
● = Gehört nicht zur Grundausrüstung, ist jedoch als Sonderzubehör erhältlich.

6.2 MATERIAL-MANOMETER

Ersatzteilliste Material-Manometer

Pos K	Stk	Benennung	0-1 MPa	0-4 MPa	0-25 MPa	0-40 MPa	0-60 MPa
			0-10 bar	0-40 bar	0-250 bar	0-400 bar	0-600 bar
			0-145 psi	0-580 psi	0-3626 psi	0-5800 psi	0-8700 psi
			1/8"	1/8"	1/8"	1/4"	1/4"
			Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Manometerkombination	2359103	2359104	2359105	2359107	2359108
2	1	Verteilerstück komplett	2356204			2340935	
3 ♦	1	Dichtring	389422			9970153	
4 ♦	1	Material-Manometer	9999363	9999364	9999365	3676150	9998145
5	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616				

♦ = Verschleissteil

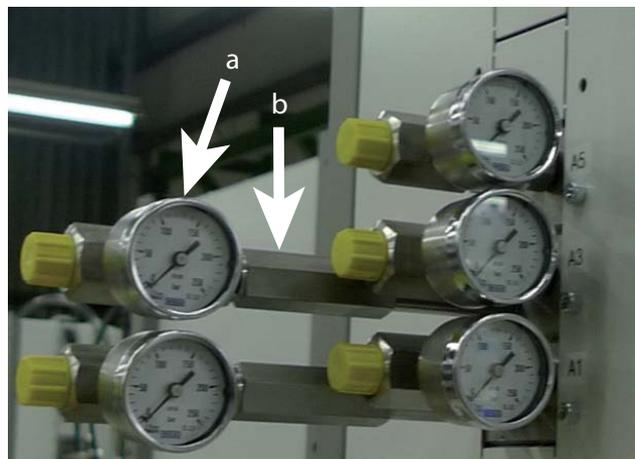


Pos 4:

Manometer von Hand bis Anschlag einschrauben, dann mit Schraubenschlüssel 1/4 Umdrehung. Danach Manometer nur noch zum Ausrichten weiterdrehen. Nicht zurückdrehen.

Werden beide Materialeingänge eines Doppelventiles mit Manometer (a) ausgerüstet, wird anstelle des hinteren, langen Fittings (Bestellnr. 2337415) der noch längere Fitting (b) benötigt.

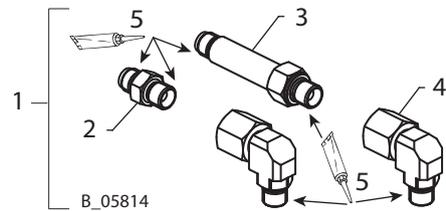
Pos	Benennung	Bestellnr.
b	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2362101



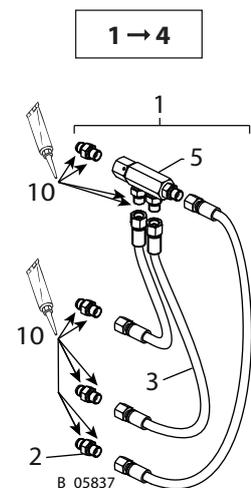
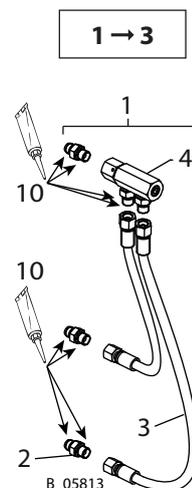
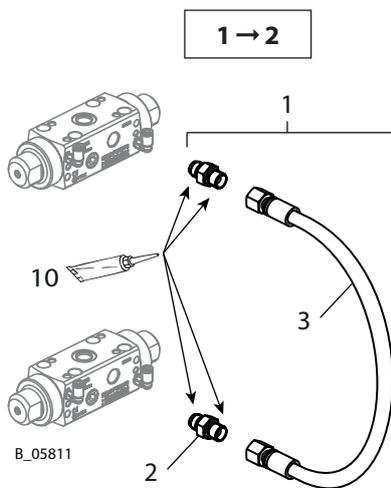
B_5315

6.3 ZIRKULATIONSANSCHLUSS DOPPELVENTIL

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2359004	Doppel Zirkulationsanschluss
2	1	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
3	1	2337415	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-lang-530bar-SSt
4	2	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
5	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste



6.4 SPÜLMITTEL-VERTEILER

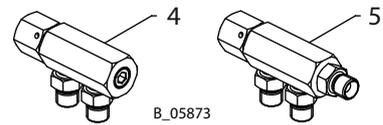


Pos K	Bestellnr.	Benennung	1 für 2	1 für 3	1 für 4
			Stk	Stk	Stk
1	--	Verteiler: 1 Spülmittel für mehrere Komponenten	1	1	1
2	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2	3	4
3	2353854	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.805m	1	2	3
4	2359038	Verteiler G1/4" komplett		1	
5	2359037	Verteiler G1/4" komplett			1
10	9992616	Molykote® DX Fettpaste	1	1	1

◆ = Verschleissteil

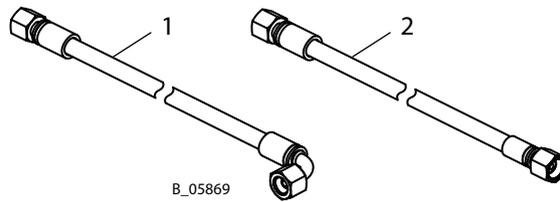
6.5 PISTOLENVERTEILER

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2359038	Verteiler G1/4" komplett
2	1	2359037	Verteiler G1/4" komplett



Pistolenverteiler mit Ventilen: siehe Kapitel 3

6.6 MATERIALSCHLÄUCHE



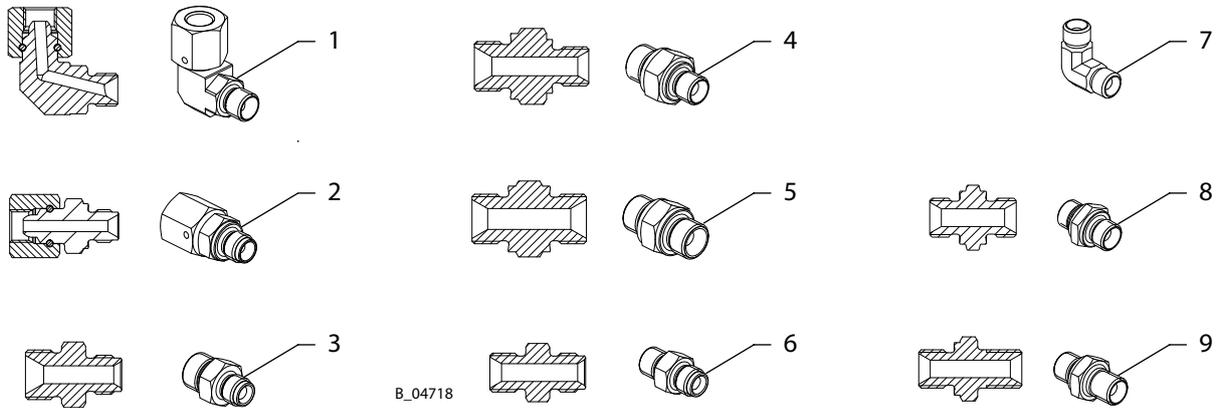
Materialschläuche für Komponenten A / B / C / D

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung	Schlauchseele		Nenn- druck MPa bar psi	Nenn- länge mm inch	Schlauch- länge mm inch	Press- nippel		
				∅							
1	◆	1	2333779	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.52m	DN6	FEP	32.5 325 4714	520	475	G1/4" Winkel Gerade	
1	◆	1	2333791	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m				670	625		
1	◆	1	2334065	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.87m				870	825		
1	◆	1	2357479	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.97m				970	925		
1	◆	1	2357480	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 1.17m				1170	1125		
2	◆	1	2340038	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.505m				505	460		G1/4" Gerade Gerade
2	◆	1	2353854	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.805m				805	760		
2	◆	1	2333869	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 15m				15000	14955		
							590.6	588.8			

◆ = Verschleissteile

Mischschläuche: siehe Kapitel 8.6

6.7 VERSCHRAUBUNGEN



B_04718

Fittings

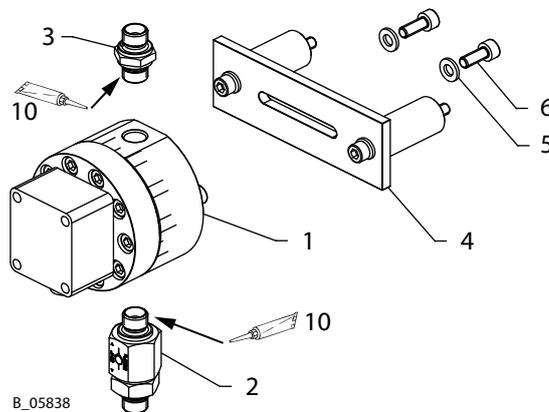
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Gewinde 1 / Dichtung	Gewinde 2 / Dichtung	Nenndruck
1		1	2331273	G1/4" innen 60° Konus	G1/4" aussen 60° Konus	53 MPa; 530 bar; 7687 psi
2		1	2332021	G1/4" innen 60° Konus	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante Dichtkante vorne	
3		1	2331173	G3/8" aussen 60° Konus	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante vorne	
4		1	2325826	G3/8" aussen 60° Konus Dichtkante	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante	
5		1	2330775	G3/8" aussen 60° Konus Dichtkante	G3/8" aussen 60° Konus Dichtkante	
6		1	2331174	G1/4" aussen 60° Konus	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante vorne	
7		1	2328186	G1/4" aussen 60° Konus	R1/4" aussen 60° Konus	
8		1	3204611	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante	
9		1	2330774	G1/4" aussen 60° Konus Dichtkante	1/4"NPS aussen 60° Konus	

7 MESSZELLEN

7.1 ZAHNRADMESSZELLEN

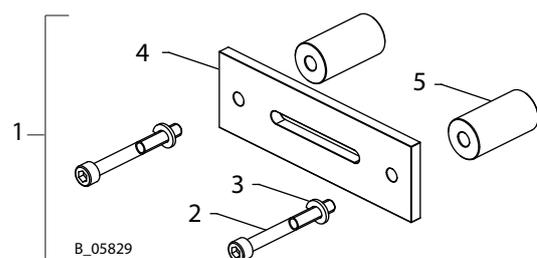
Pos K	Stk	Benennung	für A	für B / C / D
			Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Zahnradmesszelle (Details siehe Kapitel 7.1.2 bis 7.1.6)	--	--
2	◆	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar	2329021	
3	1	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	3204611	
4	1	Messzellenhalter komplett. Details siehe Kapitel 7.1.1	/	
5	2	Scheibe, A6.4, DIN 125	9920103	
6	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	9906015	
10	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616	

◆ = Verschleissteil

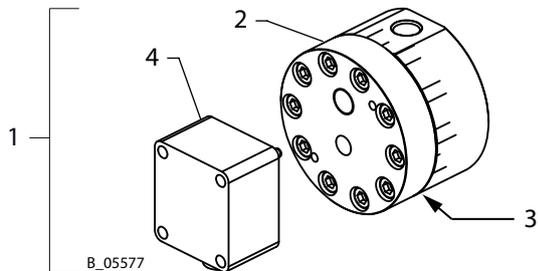


7.1.1 MESSZELLENHALTER

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Messzellenhalter komplett
2	2	9906036	Zylinderschraube mit Innensechskant
3	2	9921502	Federring, A6.0
4	1	2337455	Messzellenhalter
5	2	2355808	Distanzbolzen



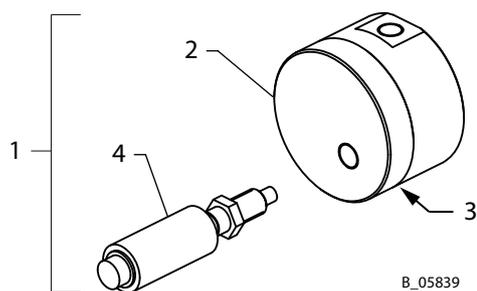
7.1.2 ZAHNRADMESSZELLEN 0.02-3 GL, 0.02-3 KL UND 0.005-2 GL



Pos K	Stk	Benennung	0.02-3				0.005-2	
			GL Ex		KL Ex		GL Ex	KL Ex
			für A / externes Spülmittel	für B / C / D	für A	für B / C / D	für B / C / D	für B / C / D
Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.		
1	1	Set Zahnradmesszelle	--	--	--	--	--	--
2	◆	Zahnradmesszelle	2343971		2343972		2343973	2334770
3	◆	O-Ring	2356810				auf Anfrage	
4	1	Pickup 2/3 Ex	2302977					

◆ = Verschleissteil

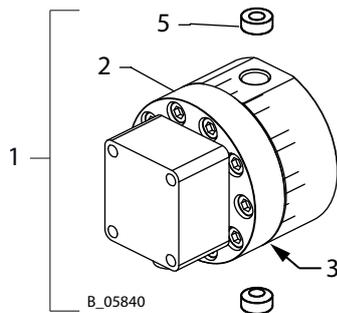
7.1.3 ZAHNRADMESSZELLE 0.1-7 GL UND 0.002-0.5 KL



Pos K	Stk	Benennung	0.1-7	0.002-0.5
			GL Ex	KL Ex
			für A	für C / D
Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.	
1	1	Set Zahnradmesszelle	--	--
2	◆	Zahnradmesszelle	2311948	2343974
3	◆	O-Ring	9955864	auf Anfrage
4	1	Trägerfrequenz-Impulsverstärker	2311950	2311620

◆ = Verschleissteil

7.1.4 ZAHNRADMESSZELLE 0.005-1 GL DOPPELABGRIFF

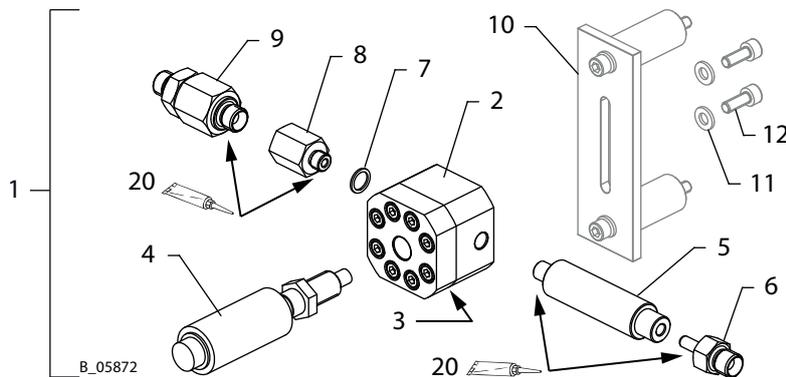


Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Set Zahnradmesszelle	--
2	◆	Zahnradmesszelle inklusive Trägerfrequenz-Impulsverstärker	9955686
3	◆	O-Ring	auf Anfrage
5	2	Hülse	9998867

◆ = Verschleissteil

0.005-1 GL Ex Doppelabgriff
für B / C / D

7.1.5 MIKRO-DURCHFLUSSMESSZELLE (KM 0.005-0.25 L/MIN)



Verwendung

Nur für dünnflüssige Medien bis 100 cSt (~ 100 mPa·s) ohne Festkörperanteil.

Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Mikro-Durchflussmesszelle	--
2	◆	Mikro-Durchflussmesszelle KM 0.005-0.25 L/min	2311618
3	◆	O-Ring PTFE	2312588
4	1	Trägerfrequenz Impulsverstärker	2311620
5	◆	Filter zu Mikro-Durchflussmesszelle	2311619
6	1	Fitting-M-G1/4-D6-100bar-SSt	2357398
7	◆	Dichtring	9970127
8	1	Fitting-RF-FM-G1/4-G1/8-530bar-SSt	2365953
9	◆	Rückschlagventil G1/4-G1/4-530bar	2329021
10	1	Messzellenhalter komplett. Details siehe Kapitel 7.1.1	--
11	2	Scheibe	9920103
12	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	9906015
20	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616

◆ = Verschleissteil, KM = Kleinstmenge

0.005-0.25 Ex
für B / C / D



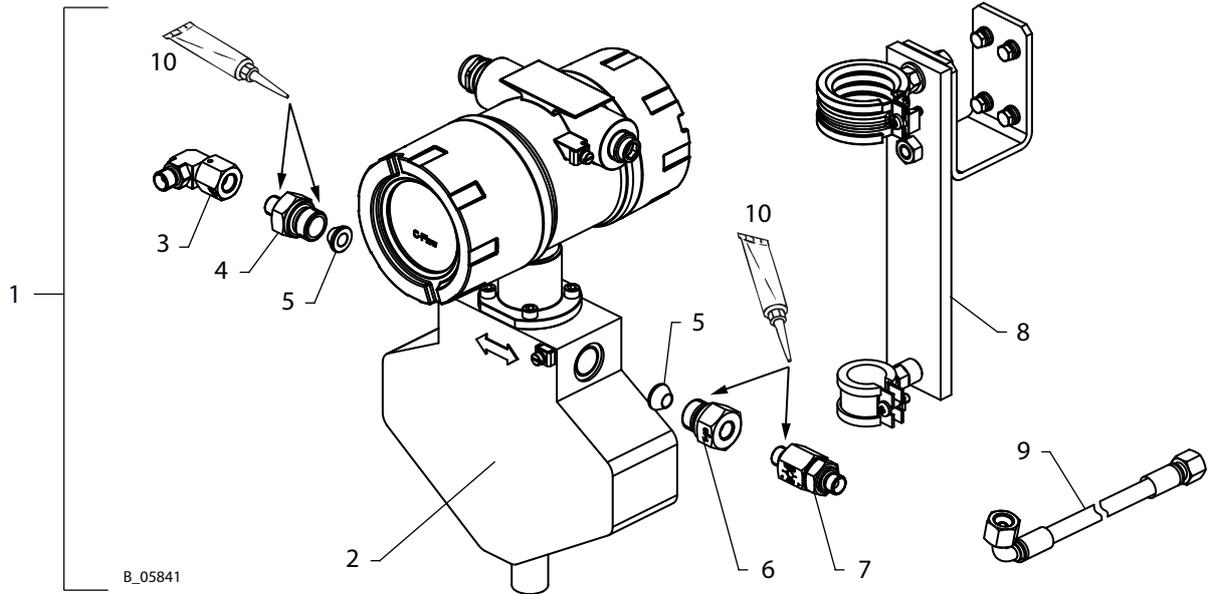
7.1.6 KABELSATZ FÜR ZAHNRAD-MESSZELLE

Ersatzteile Kabelsatz für Zahnrad-Messzelle		Nicht-Ex						Ex			
		Fluid-/Steuerschrank			separat			Doppelabgriff			
		übereinander		Doppelabgriff		Doppelabgriff		Doppelabgriff			
Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.	ja	nein	ja	nein	ja	nein	Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	NF-Leitung 2 m; 78 inch	384401								
2	m	Leitung für Messzelle (Meterware)	9955901		9955900		9955901		9955900	9955901	9955901
3	1	Kabelverschraubung ST M12-1.5			3156823						
4	1	Erdungsklemme			9955804						
5	1	Sechskant-Bohrschraube			9907220						
6	0.02 m	Schrumpfschlauch		9987096			9982163				9987096
7	2	Kammbrücker 2-fach		9956083							
	1			9956083							
8	1	Winkeldose (Messzellen-Stecker)					9955933				
9	6.5 m	Litze hellblau 0.75 mm ² (8 m bei Doppelabgriff)					--				
10	2	3-Leiter-Doppelstockklemme		9955960			9955960		9955960		9955960
	1										
11	1	Abschlussplatte					9955961				
12	6	Aderendhülse mit Isolation							9951319		9951319
	10										
13	1	Zenerbarriere Z787.H						9956095			9955954
14	1	Zenerbarriere Z787									9955954
15	1	Zenerbarriere Z728									3156559

Kabelsatz für Messzelle von externem Spülmittel: Nicht-Ex: Spalte Nicht-Ex, Fluid-/Steuerschrank separat, Doppelabgriff nein
 Ex: Spalte Ex, Doppelabgriff nein

7.2 CORIOLIS-MESSZELLEN

7.2.1 CORIOLIS-MESSZELLE 0.075-5

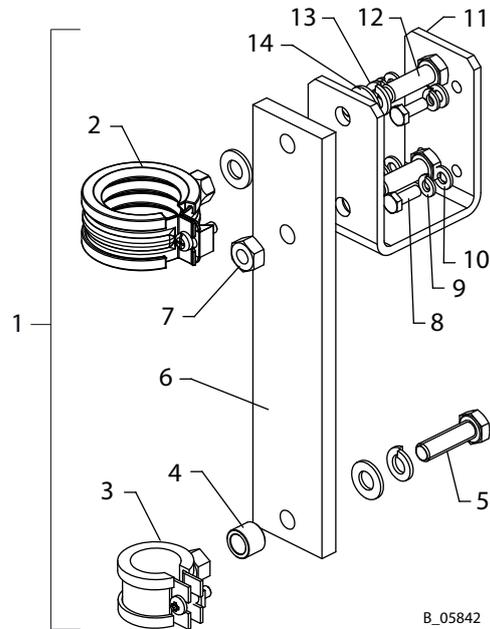


B_05841

			0.075-5 Ex
			für A / B / C / D
Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Set Coriolis-Kompakt 0.075-5 Ex komplett	--
2	◆	Coriolis-Kompakt NW4 Ex (ohne Halterung)	2359845
3	1	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2331273
4	1	Fitting-DF-MM-G1/2-G1/4-530bar-SSt	2331062
5	◆	Füllteil 1/2 x 9	2355339
6	1	Fitting-RF-FM-G1/4-G1/2-530bar-SSt	2355349
7	◆	Rückschlagventil DN6-PN270-G1/4"-SSt	2329021
8	1	Halterung Coriolis-Compact 2 komplett Details siehe Kapitel 7.2.2	--
9	◆	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m	2333791
10	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616

◆ = Verschleissteil

7.2.2 HALTERUNG CORIOLIS-COMPACT 2



B_05842

Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.
1	1	Halterung Coriolis-Compact 2 komplett	--
2	1	Schraubroherschelle	9999588
3	1	Schlauchschelle mit Gummi M8/10	2301034
4	1	Distanzrohr	392345
5	1	Sechskantschraube ohne Schaft	9900127
6	1	Montageplatte	2359975
7	1	Sechskantmutter	9910105
8	4	Sechskantschraube ohne Schaft	9900111
9	4	Federring	9921502
10	4	Scheibe	9920103
11	1	Halterung	392350
12	2	Sechskantschraube ohne Schaft	9907041
13	3	Federring	9921507
14	4	Scheibe	9920106

◆ = Verschleissteil

7.2.3 KABELSATZ FÜR CORIOLIS

Kabelsatz für Coriolis

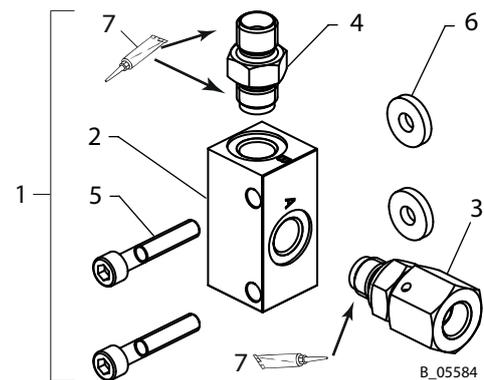
Pos K	Stk	Benennung	Nicht-Ex		Ex
			Fluid-/Steuerschrank übereinander	separat	
			Bestellnr.	Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Kabelsatz für Coriolis	--	--	--
2	4 m	Steuerleitung 8Gx1	2362458		
	m			2362458	
3	1	Kabelverschraubung		3156825	
4	1	Erdungsklemme FGC-8		2358998	
5	1	Sechskant-Bohrschraube		9907220	
6	1	Kontermutter		9955721	
7	0.02 m	Schrumpfschlauch mit Innenkleber		9987096	
8	2	Kammbrücker 2-fach	9956083		
9	1				9956083
10	1	Kabelschuh rund mit Isolation		9950630	
11	3 m	Litze hellblau 0.75 mm ²		--	
12	2	3-Leiter-Doppelstockklemme		9955960	
13	1	Abschlussplatte		9956034	
14	1	Abschlussplatte		9955961	
15	1	Dreistock-Widerstands-Klemme 470 Ohm		2358829	
16	0.8 m	Erdungsleitung grün/gelb 1.5mm ²		9953412	

8 MISCHEN

8.1 MISCHBLOCK

Mischblock A+B

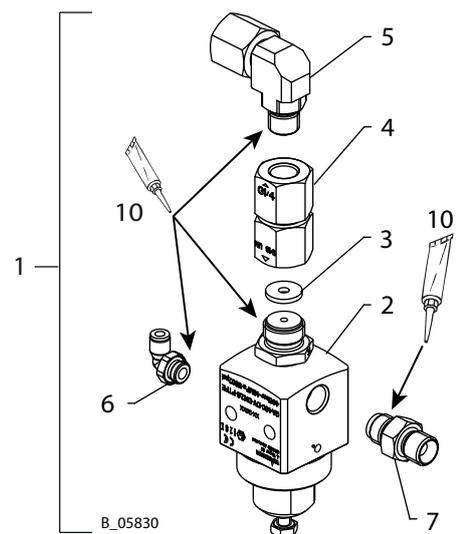
Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Mischblock Set
2	1	384326	Mischblock
3	1	2332021	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
4	1	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
5	2	9900333	Zylinderschraube mit Innensechskant
6	2	9920806	Scheibe
7	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste



Mischblock für Komponente C oder D siehe Kapitel 9.1.

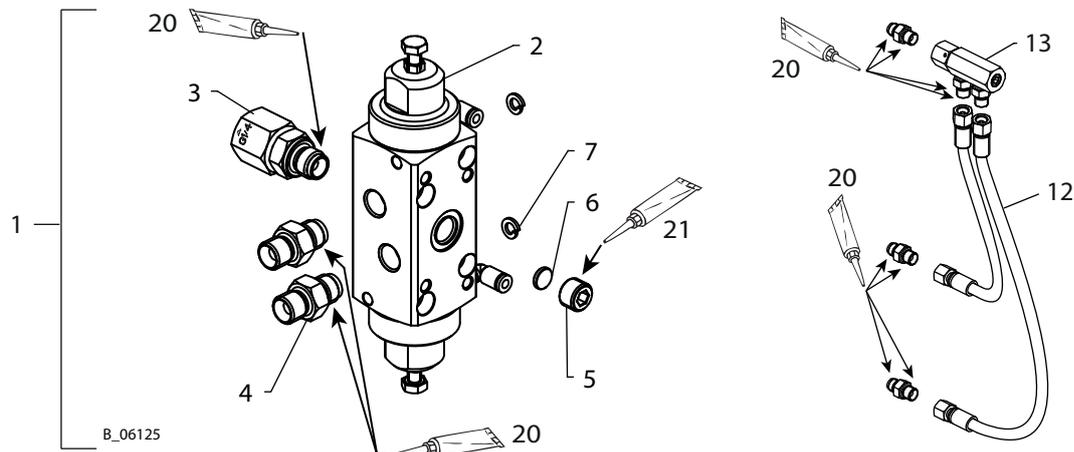
8.2 MISCHKOPFTAKTUNG FÜR MESSZELLE

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2360953	Mischkopftaktung für Messzelle
2	1	2343362	Ventil GA400-DV-DN2.6-PTFE-TC Details siehe Betriebsanleitung PV, DV, GA (DN 2.6) – Bestellnr. in Kapitel 1.3.1
3	◆	350489	Dichtung
4	1	2355326	Fitting-SF-FF-G1/4-11/16UN-530bar-SSt
5	1	2331273	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
6	1	9999066	Winkeleinschraubanschluss
7	1	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
10	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste



◆ = Verschleissteil

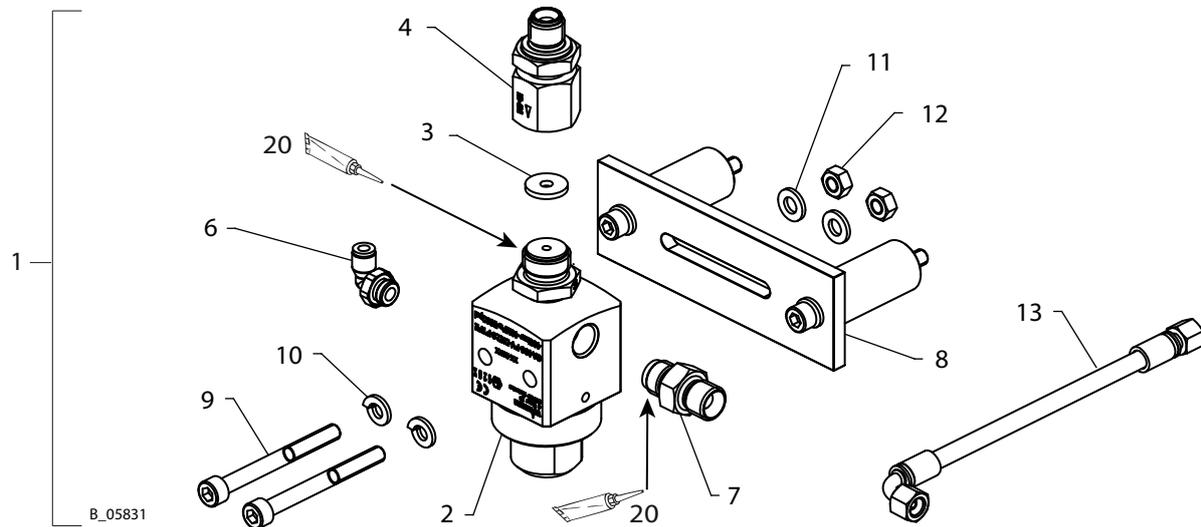
8.2.1 MISCHKOPFTAKTUNG SPÜLBAR FÜR MESSZELLE



Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2360956	Mischkopftaktung spülbar für Messzelle
2	1	2342808	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC komplett Details siehe Betriebsanleitung PV, DV, GA (DN 2.6) – Bestellnr. in Kapitel 1.3.1
3	1	2332021	Fitting-SF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
4	5	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
5	1	104376	Verschlusschraube
6	1	384323	Stopfen
7	2	9921517	Federring
12 ♦	2	2353854	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.805m
13	1	2359038	Verteiler G1/4" komplett
20	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste
21	1	9992831	Loctite® 542 - 50 ml

♦ = Verschleissteil

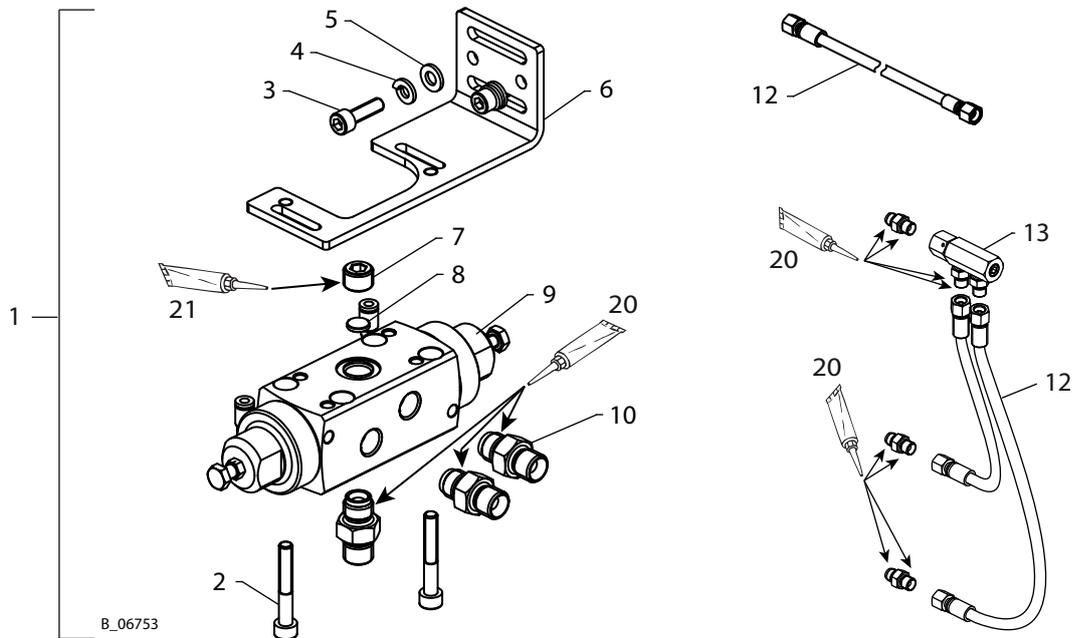
8.3 MISCHKOPFTAKTUNG FÜR CORIOLIS ODER HUBMESSUNG



Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2360954	Mischkopftaktung für Coriolis oder Hubmessung
2	1	2343360	Ventil GA400-PV-DN2.6-PTFE-TC Details siehe Betriebsanleitung PV, DV, GA (DN 2.6) – Bestellnr. in Kapitel 1.3.1
3 ♦	1	350489	Dichtung
4	1	393450	Fitting-SF-FM-11/16UN-G1/4-530bar-SSt
6	1	9999066	Winkeleinschraubanschluss
7	1	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt
8	1	--	Messzellenhalter. Details siehe Kapitel 7.1.1.
9	2	9907024	Zylinderschraube mit Innensechskant
10	2	9921502	Federring
11	2	9920103	Scheibe
12	2	9910102	Sechskantmutter
13 ♦	1	2333779	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.52m
20	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

♦ = Verschleissteil

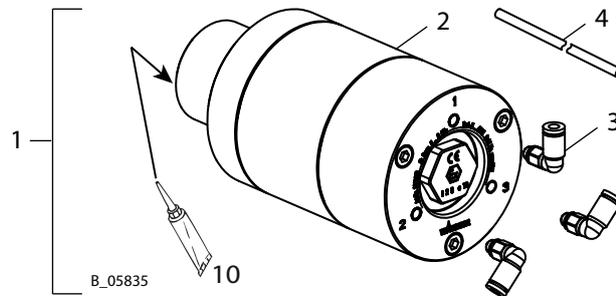
8.3.1 MISCHKOPFTAKTUNG SPÜLBAR FÜR CORIOLIS ODER HUBMESSUNG



Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung	
1	1	--	Mischkopftaktung spülbar für Coriolis oder Hubmessung	
2	2	9900336	Zylinderschraube mit Innensechskant	
3	2	9900312	Zylinderschraube mit Innensechskant	
4	2	9921502	Federring	
5	2	9920103	Scheibe	
6	1	2343862	Set Befestigungswinkel inkl. Pos 3, 4, 5	
7	1	104376	Verschlussschraube	
8	1	384323	Stopfen	
9	1	2342808	Ventil DV400-DN2.6-PTFE-TC komplett Details siehe Betriebsanleitung PV, DV, GA (DN 2.6) – Bestellnr. in Kapitel 1.3.1	
10	6	2331174	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	
12	◆	3	2353854	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.805m
13	1	2359038	Verteiler G1/4" komplett	
20	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste	
21	1	9992831	Loctite® 542 - 50 ml	

◆ = Verschleissteil

8.4 AIS



Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2359016	Set AIS Motor
2	1	--	AIS Motor
3	3	9992724	Winkeleinschraubanschluss
4	3 m	9982072	Schlauch PUR 4/2,7 schwarz
10	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

◆ = Verschleissteil

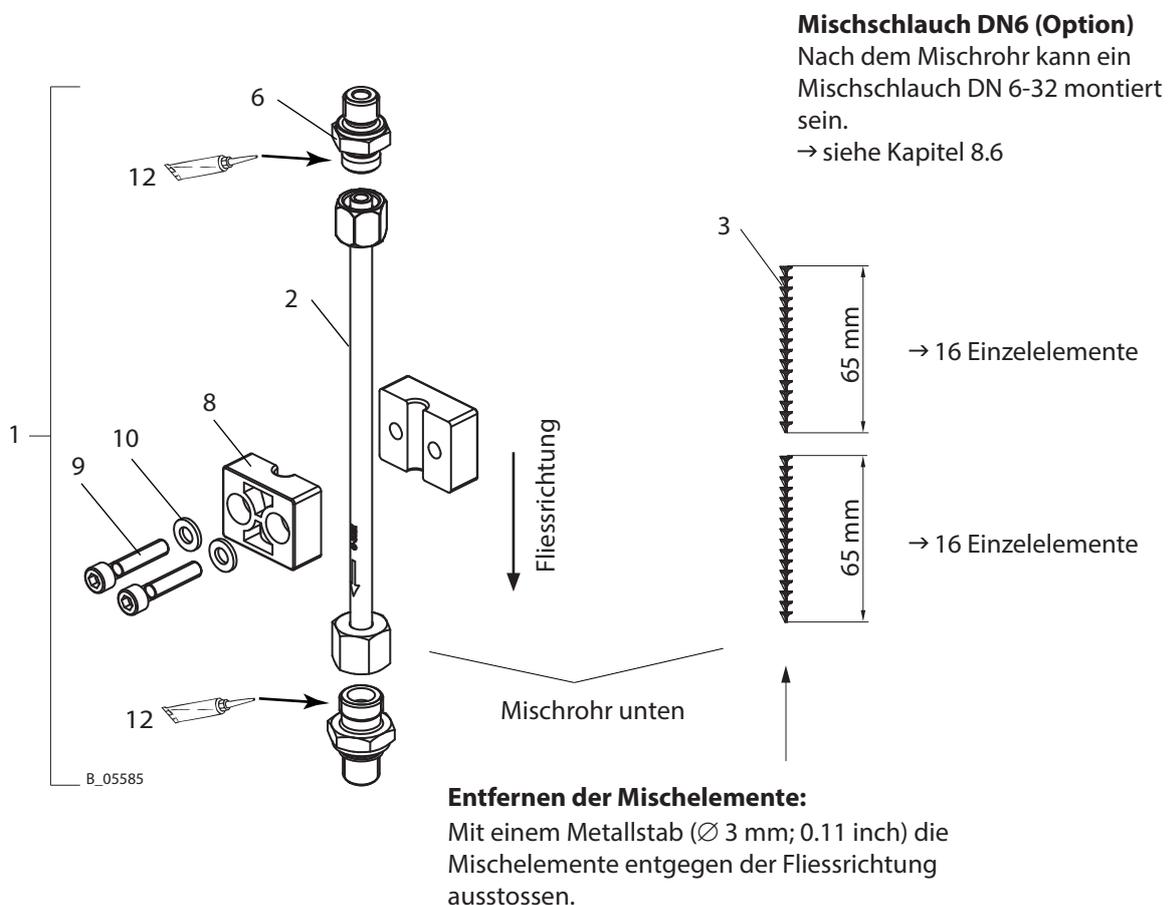
8.5 MISCHROHRE

8.5.1 MISCHROHR-SET 5-32

Mischrohr-Länge = 194 mm; 7.64 inch

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2359007	Mischrohr Set 5-32E ST/KS
2	◆	2365905	Mischrohr komplett 5-32E ST/KS (inklusive Pos 3)
3	◆	9999348	Mischelement (16 Einzelemente)
6	2	2341888	Fitting-DF-MM-M14x1.5-G1/4-530bar-SSt
8	1	9999375	Rohrschelle
9	2	9900338	Zylinderschraube mit Innensechskant
10	2	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
12	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

◆ = Verschleissteil

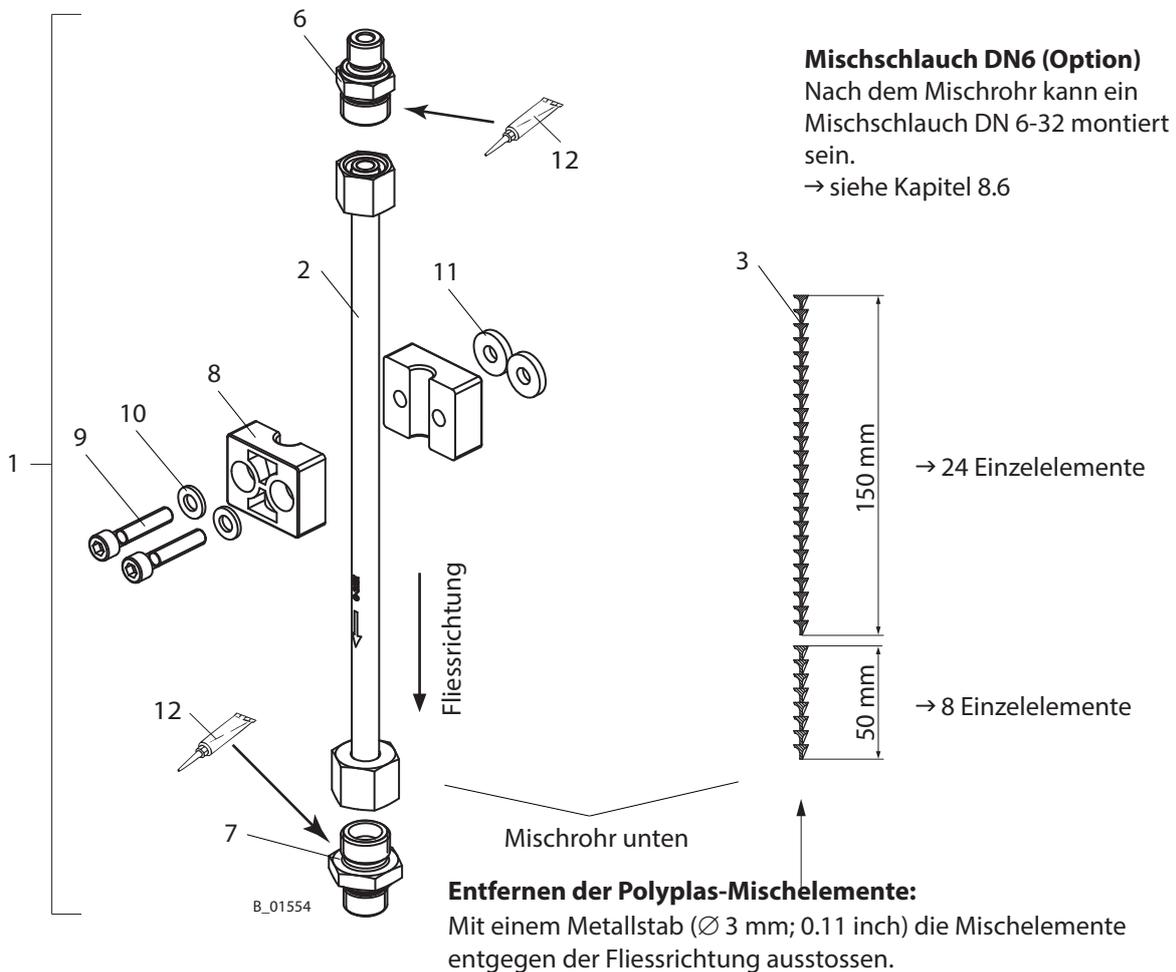


8.5.2 MISCHROHR-SET 6-32

Mischrohr-Länge = 268 mm; 10.55 inch

Pos K	Stk	Benennung	Mischelemente aus	
			Polyplas	Edelstahl 282 bar
			Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Mischrohr Set 6-32	2359006	--
2 ♦	1	Mischrohr komplett 6-32E ST/KS (inklusive Pos 3)	384083	
	1	Mischrohr Metall DN6 komplett (30 Wendel), 275 mm; 10.83 inch. Maximaldruck 28.2 MPa; 282 bar; 4090 psi		2359013
3 ♦	1.333	Mischelement (24 Einzelemente)	9999136	
6	1	Gerade Einschraubverschraubung	9998788	
7	1	Fitting-DF-MM-M18x1.5-G1/4-530bar-SSt	2332821	
8	1	Rohrschelle	9998420	
9	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900333	
10	2	Scheibe, A6.4, DIN 125	9920103	
11	2	Scheibe	9920806	
12	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616	

♦ = Verschleissteil

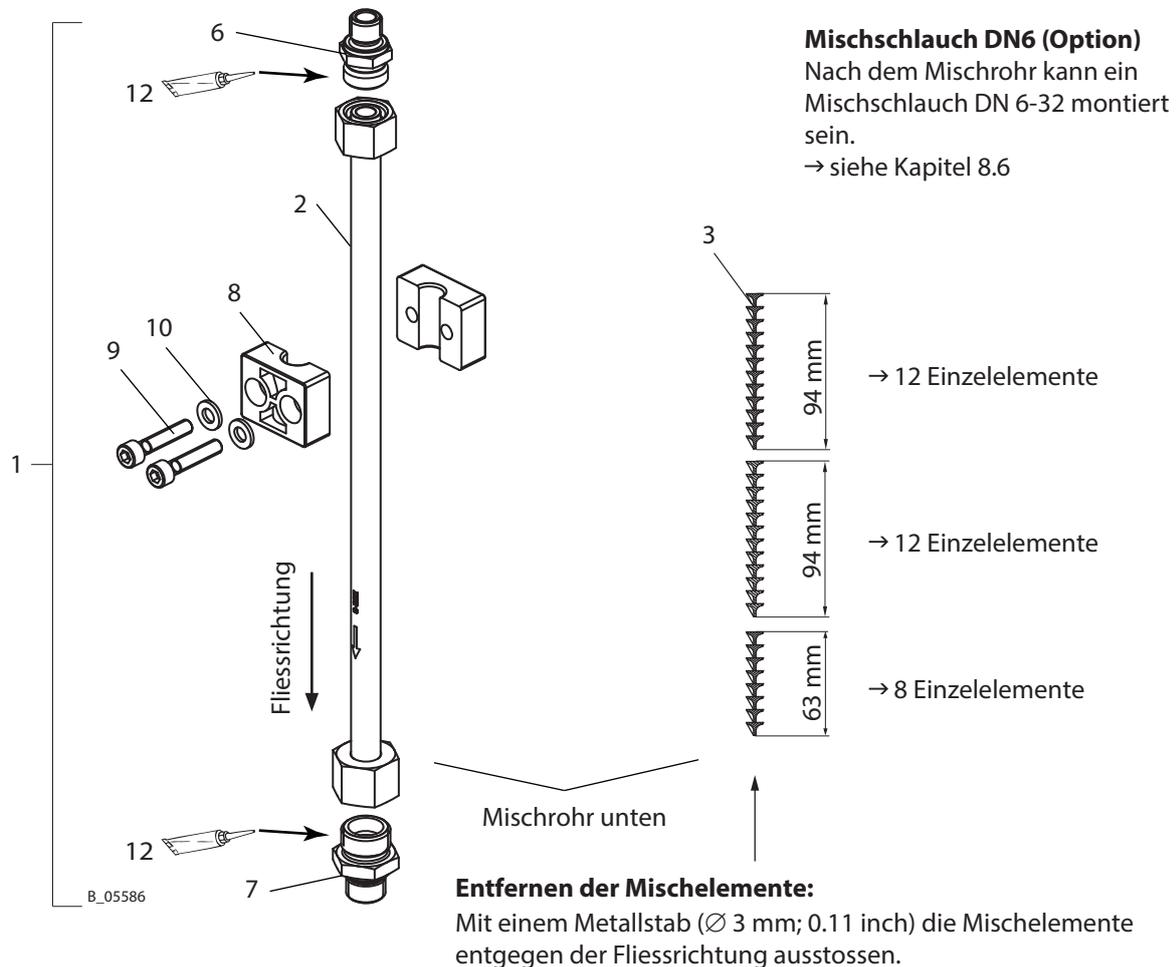


8.5.3 MISCHROHR-SET 8-32

Mischrohr-Länge = 317 mm; 12.48 inch

Pos K	Stk	Benennung	Mischelemente aus	
			Polyplas	Edelstahl 226 bar
			Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Mischrohr-Set 8-32E ST/KS	2359008	--
2 ♦	1	Mischrohr komplett 8-32E ST/KS (inklusive Pos 3)	384085	
	1	Mischrohr Metall DN8 komplett (30 Wendel), 366 mm; 14.41 inch. Maximaldruck 22.6 MPa; 226 bar; 3278 psi		2359014
3 ♦	2.666	Mischelement (12 Einzelemente)	9999349	
6	1	Gerade Einschraubverschraubung	9998789	
7	1	Fitting-DF-MM-M20x1.5-G1/4-530bar-SSt	2341894	
8	1	Rohrschelle	9999376	
9	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900338	
10	2	Scheibe, A6.4, DIN 125	9920103	
12	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616	

♦ = Verschleissteil

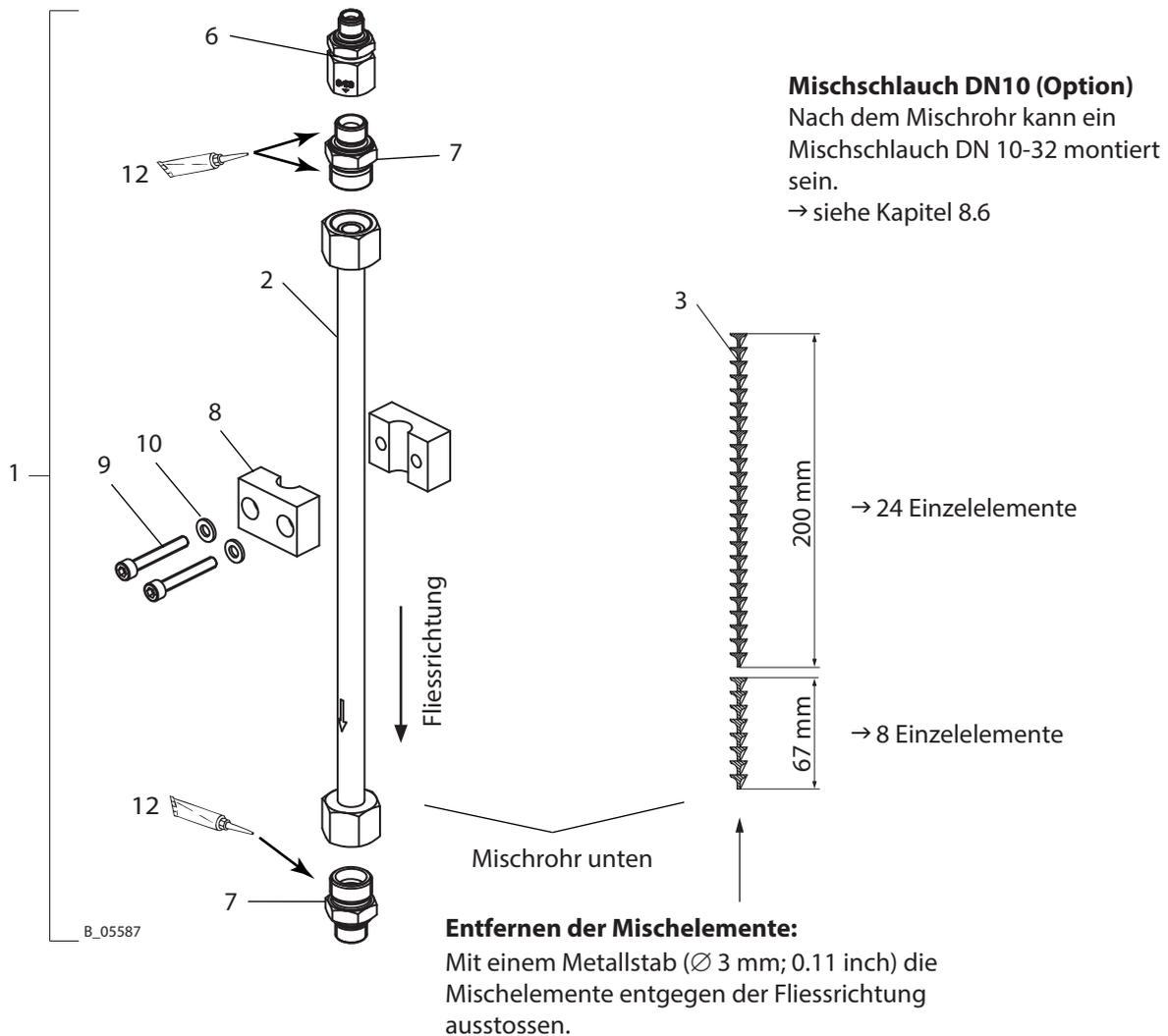


8.5.4 MISCHROHR-SET 10-32

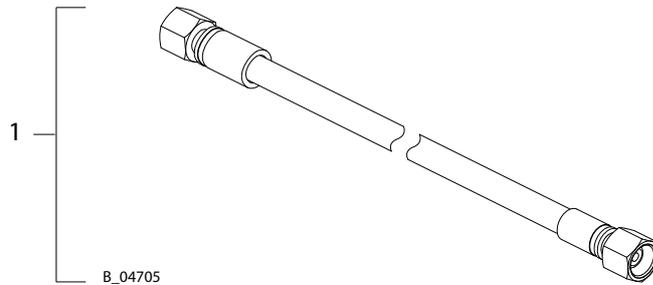
Mischrohr-Länge = 368 mm; 14.49 inch

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2359010	Mischrohr-Set 10-32E ST/KS
2	◆	384098	Mischrohr komplett 10-32E ST/KS (inklusive Pos 3)
3	◆	1.333	9999446 Mischelement (24 Einzelemente)
6	1	2331971	Fitting-SF-FM-G3/8-G1/4-530bar-SSt
7	2	2332966	Fitting-DF-MM-M22x1.5-G3/8-530bar-SSt
8	1	9998683	Rohrschelle
9	2	9907050	Zylinderschraube mit Innensechskant
10	2	9920103	Scheibe, A6.4, DIN 125
12	1	9992616	Molykote® DX Fettpaste

◆ = Verschleissteil



8.6 MISCHSCHLÄUCHE



Ersatzteilliste				Schlauchseele		Nenn- druck	Nenn- länge	Schlauch- länge	Press- nippel	Anzahl Einzel- misch- elemente
Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung	∅	MPa bar psi	mm inch	mm inch		
1	◆	1	2340040	Mischschlauch DN 6-32 G 1/4 *	DN6	PA 32.5 325 4714	455 17.9	420 16.5	G1/4" Gerade	48
1	◆	1	2312402	Mischschlauch DN 10-32 G 3/8 **	DN10	PA 25 250 3626	387 15.2	345 13.6	G3/8" Gerade	32

◆ = Verschleissteile

Mischschlauch DN6

Wird zusammen mit folgendem Fitting verwendet:

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
		1	3204611	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt

Mischschlauch DN10

Wird zusammen mit folgendem Fitting verwendet:

Pos	K	Stk	Bestellnr.	Benennung
		1	2330775	Fitting-DF-MM-G3/8-G3/8-PN530-SSt

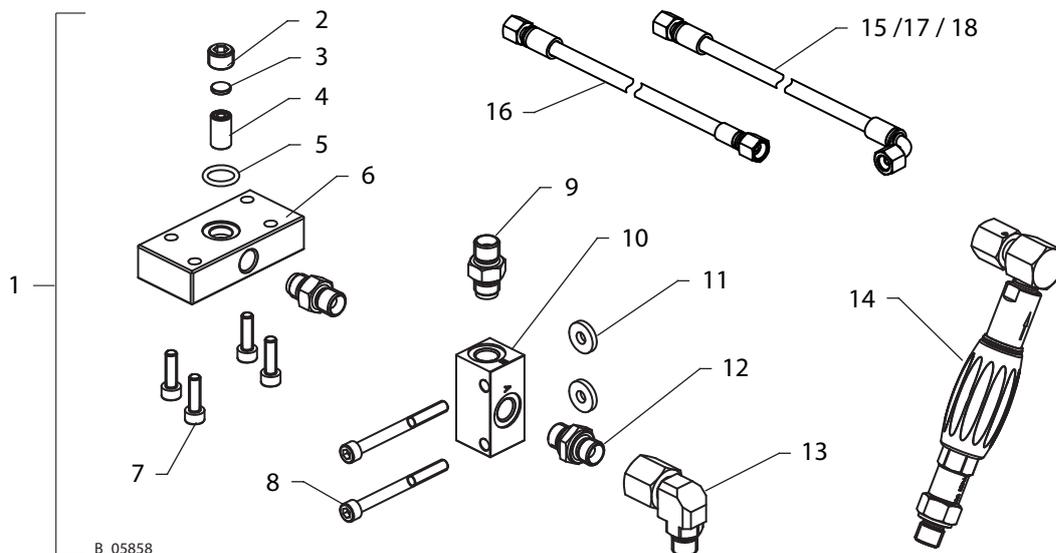
Mischrohre

Siehe Kapitel 8.5.

9 VERSCHIEDENES

9.1 3K / 4K EINBAUMATERIAL

Pos K	Stk	Benennung	3K	4K
			Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Einbaumaterial	2360926	--
2	1	Verschlusschraube	104376	
3	1	Stopfen	384323	
4	1	Füllteil für Abschlussplatte	2356333	
5 ♦	1	O-Ring	9974164	
6	1	Abschlussplatte	2356015	
7	4	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900312	
8	2	Zylinderschraube mit Innensechskant	9900333	9906011
9	2	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2331174	
10	1	Mischblock	384326	
11	2	Scheibe	9920806	
12	1	Fitting-DF-MM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	3204611	
13	1	Fitting-EF-FM-G1/4-G1/4-530bar-SSt	2331273	
14	1	Inline-Filter HL DN6-PN270-G1/4"-SSt Details siehe Kapitel 6.1	2329026	
15 ♦	1	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.97m	2357479	
16 ♦	1	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP G-G 0.505m	2340038	
17 ♦	1	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.52m		2333779
18 ♦	1	HD-Schlauch DN6-PN325 FEP W-G 0.67m		2333791
20	1	Molykote® DX Fettpaste	9992616	



Pos 20: Alle Edelstahlverschraubungen mit Molykote® fetten, ausser jene, welche explizit etwas anderes verlangen (z. B. Loctite®).

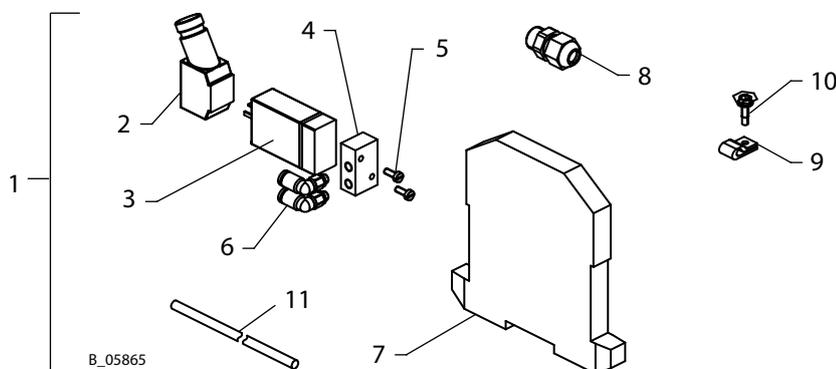
9.2 ELEKTROPNEUMATISCHE VENTILE IM EX-BEREICH

Elektropneumatische Ventile im Ex-Bereich werden benötigt:

- für Luftanschlüsse Dosierventile Ex
- für weitere Luftanschlüsse mit Verbindungsset ab 17 m; 56 ft.

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	2365901	Anschluss Dosieren Ex
2	1	9956102	Gerätesteckdose
3	1	9956099	3/2 Wegeventil 6106 Ex i
4	1	9956103	Einfachanschlussplatte
5	2	9900717	Zylinderschraube mit Schlitz
6	2	9992724	Winkeleinschraubanschluss
7	1	3156559	Zenerbarriere Z728
8	1	3156823	Kabelverschraubung ST M12-1.5
9	1	9955804	Erdungsklemme
10	1	9907220	Sechskant-Bohrschraube
11	1 m	9982072	Schlauch PUR 4/2.7 schwarz
12	5	9951319	Aderendhülse mit Isolation
13	2 m	--	Litze hellblau 0.75 mm ²

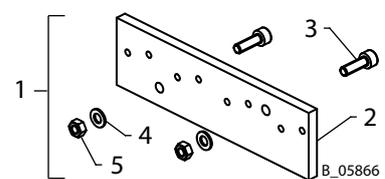
◆ = Verschleissteil



9.2.1 ANSCHLUSSPLATTE EX I

Auf jeder Anschlussplatte Ex i können bis zu vier elektropneumatische Ventile montiert werden.

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Anschlussplatte Ex i
2	1	384445	Platte Ex-Ventil
3	2	9900307	Zylinderschraube mit Innensechskant
4	2	9920101	Scheibe
5	2	9910106	Sechskantmutter

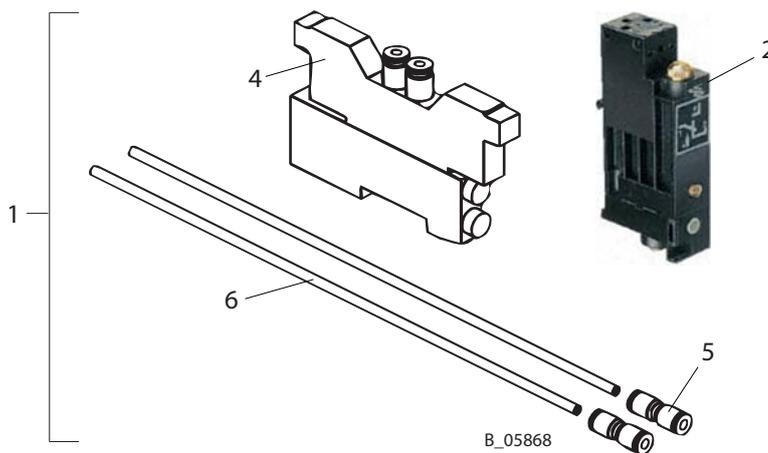


◆ = Verschleissteil

9.3 ABFÜLLAUTOMATIK (3/2 WEGE-VENTIL, DRUCKSCHALTER)

Pos K	Stk	Bestellnr.	Benennung
1	1	--	Abfüllautomatik (3/2 Wege-Ventil, Druckschalter)
2	1	Y803.00A	Druckschalter D4
3	1	9956161	Koppelrelais
4	1	9956145	Doppel 3/2 Wegeventil mit Grundplatte
5	2	9999231	Verbindungsanschluss
6	3 m	9982072	Schlauch PUR 4/2.7 schwarz
7	1	3156823	Kabelverschraubung ST M12-1.5
8	1	3661313	Winkelanschluss
9	3 m	--	Litze hellblau 0.75 mm ²

◆ = Verschleissteil



9.4 ROBOTERKOMMUNIKATION

Pos K	Bestellnr.	Benennung	Digitale Kommunikation	
			bis 2 Pistolen (28 Relais)	bis 4 Pistolen (38 Relais)
			Stk	Stk
1	--	Roboterkommunikation		1
2	9956161	Koppelrelais	28	38
3	9955327	Halter		2
4	3107597	Gruppenschildträger		1
5	9953420	Litze hellblau 0.75 mm ²		40 m

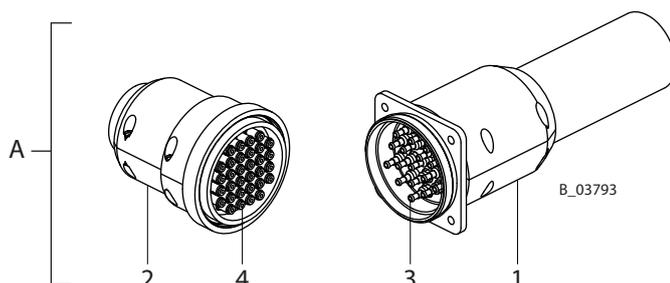
◆ = Verschleissteil

9.5 VERBINDUNGSSET

Verbindungsset Fluidschrank – Steuerschrank			Nicht-Ex	Ex
Pos K	Stk	Benennung	Bestellnr.	Bestellnr.
1	1	Verbindungsset Fluidschrank – Steuerschrank	--	--
2	m	Leitung für Messzelle	9955900	
3	m	Leitung für Messzelle mit Doppelabgriff	9955901	
4	m	Leitung für Coriolis	2362458	
5	m	Leitung zu Ex i Ventil und Lacküberwachung	9956160	
6	m	Erdungsleitung 4 mm ²	9951211	
7	m	Schlauch D 4	9982072	
8	m	Schlauch D 6 (Luftversorgung Ex i Ventile)	9982079	
9	m	Schlauch 10/8 für Zerstäuberluft	9987076	
10	m	Schutzschlauch klein (bis 16 Luftschläuche)	9982016	
11	m	Schutzschlauch gross (ab 17 Luftschläuche)	2344007	
12	1-x	Vielfachstecker 16-fach (bis 16 Luftschläuche) Details siehe Kapitel 9.5.1	384191	
13	1-x	Vielfachstecker 32-fach (bis 32 Luftschläuche) Details siehe Kapitel 9.5.1	384192	

9.5.1 VIELFACHSTECKER FÜR SCHLÄUCHE AD 4

Pos K	Stk	Benennung	16-fach	32-fach
			Bestellnr.	Bestellnr.
A	1	Vielfachstecker komplett	384191	384192
1	1	Vielfachstecker	9999481	9999485
2	1	Vielfachdose	9999482	9999486
3	16 / 32	Stecknippel	9999483	
4	16 / 32	Steckbuchse	9999484	



Dargestellt ist der
Vielfachstecker 16-fach.

WAGNER



Dokument-Nr. 11173165
Version A

Bestellnr. 2357085
Ausgabe 05/2017

Deutschland

J. WAGNER GmbH
Otto-Lilienthal-Str. 18
Postfach 1120

D- 88677 Markdorf

Telefon +49/ (0)7544 / 5050
Telefax +49/ (0)7544 / 505200
E-Mail ts-liquid@wagner-group.com

Schweiz

Wagner International AG
Industriestrasse 22

CH- 9450 Altstätten

Telefon +41/ (0)71 / 757 2211
Telefax +41/ (0)71 / 757 2222

Weitere Kontaktadressen:
www.wagner-group.com

Änderungen vorbehalten